

# La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 11 de diciembre de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.733

## LA CRISIS MINISTERIAL

**SAMPER.** - Un Gobierno presidido por alguno de los jefes políticos que forman el bloque gubernamental

**MIGUEL MAURA.** - Agotadas todas las experiencias es preciso un Gobierno que gobierne bien y logre la paz

**SANTALÓ (Esquerra catalana).** - Un cambio de política dando el Poder a republicanos que satisfagan

**SE REANUDAN LAS CONSULTAS**  
MADRID. — A las diez menos cuarto de la mañana el presidente de la República abandonó su domicilio particular, trasladándose a su despacho del palacio presidencial al objeto de reanudar las consultas encaminadas a resolver la crisis.

S. E. llegó a Palacio a las diez de la mañana, pero hasta las diez y media no comenzaron las consultas.

### LOS RADICALES

La primera personalidad consultada fué el señor Samper, que acudió como ex presidente del Consejo y como representante de la minoría radical.

Permaneció en las habitaciones presidenciales un cuarto de hora. A la salida, se expresó así:

— He aconsejado la formación de un Gobierno presidido por alguno de los jefes políticos que forman el actual bloque gubernamental, para que cumpla los cometidos pendientes sin eludir la obra de ordenación económica, aunque se acomode a las exigencias y posibilidades de la realidad.

### LOS REPUBLICANOS-CONSERVADORES

La segunda consulta fué la de don Miguel Maura, jefe de los republicanos-conservadores. A la salida, dijo:

— He dicho al presidente que me parecen que están agotadas ya todas las experiencias. Se han constituido ya Gobiernos minoritarios y mayoritarios, limpios y no limpios, es decir de todas clases, y todos resultaron que no sirven.

Y en este momento, por la situación interior y aún más por la exterior, a la que la gente apenas presta atención y que indudablemente es la más grave de todas, he aconsejado formar un Gobierno que logre como fin la paz entre todos los españoles y que gobierne.

Contestando a preguntas de los informadores, dijo que a última hora de la tarde terminarán las consultas y que cree que mañana habrá Gobierno.

### LA ESQUERRA CATALANA

A continuación fué consultado el Sr. Santaló, que llevaba la representación de la Esquerra Catalana. A la salida facilitó la siguiente nota:

— Reiteramos ahora, con la razón que nos han dado los hechos parlamentarios y de gobierno, nuestra opinión sobre la necesidad de un cambio inmediato de política, dando el Poder a republicanos que por su doctrina y conducta respondan a las aspiraciones del pueblo de que sea integralmente restablecida la normalidad constitucional y consultado el sufragio por una efectividad de la soberanía nacional.

### LOS NACIONALISTAS VASCOS

Por el grupo nacionalista vasco acudió el señor Horn. Este, a la salida, entregó a los informadores la siguiente nota:

— He tenido el honor de manifestar a su excelencia que son de tal índole las causas de la crisis, nacidas de discrepancias en la mayoría, no de ataques de la oposición, que se hace difícil a quienes formamos parte de ésta el aconsejar la solución como no sea a base de la disolución del Parlamento. A pesar de que aún tiene pendientes varios proyectos que afectan a la economía pública y ciertas proposiciones nuestras de tipo social y espiritual que fuera deseable se tradujesen en leyes. Sin embargo, a nuestro juicio, sería preferible que la disolución se operase por las propias Cortes, ya que desde hoy precisamente es mayor la facilidad, nada más que relativa para tal acuerdo con motivo de la proyectada reforma de la Constitución. En tanto se produjese podría darse fin a los proyectos aludidos y dejar normalizada la situación presupuestaria por una prórroga trimestral.

Sea cualesquier el criterio que se adopte y la decisión del presidente, entiende el grupo a que pertenezco que el político que

## LAS CONSULTAS

**HORN (nacionalista vasco).** - Disolución del Parlamento, la reconstitución de los Ayuntamientos y elecciones

**CIRILO DEL RÍO (progresista).** - Un Gobierno de la máxima amplitud parlamentaria o la disolución

**BARCIA (Izquierda Republicana).** - Un Gobierno que restablezca íntegramente el régimen constitucional

**LA MINORIA SOCIALISTA.** - "...unidad indivisible, esta minoría declina la invitación que se le ha hecho..."

**ABILIO CALDERÓN (independiente).** - Un Gobierno fuerte que ofrezca definitiva sensación de estabilidad

**PORTELA VALLADARES.** - Un Gobierno fuerte con calidad para gobernar y poder disolver el Parlamento

**OSSORIO Y GALLARDO.** - Gobierno de personas francamente republicanas con prestigio social y ético

recoja el delicado encargo, ha de ser celoso ciertamente del principio de autoridad y de la conservación del orden público y social, pero no menos del jurídico, y de que, en virtud de los postulados democráticos del régimen, los ciudadanos tengan en él amparo pleno para sus derechos individuales y colectivos que la Constitución reconoce y quiere que sean efectivos. Solo así, con elevación de espíritu, serán innecesarias las violencias, vengan de donde vengan y tranquiliza la vida civil.

La misma norma habría de seguir en cuanto a otros aspectos no menos importantes, a saber: La reconstitución de los Ayuntamientos que prolongan ilegalmente sus funciones y no pocos, además, están sustituidos por Comisiones gestoras municipales que deben desaparecer, al igual que las provinciales, por elecciones de inmediata convocatoria, que procedía extender también a las vacantes de diputados, son ya treinta y tres, si es que las Cortes van a subsistir por más plazo que el indispensable para esta apelación parcial al sufragio.

Nuestro problema, vivo y saturado de razón, ve alejada de una a otra crisis su solución dentro del marco constitucional, produciéndose con ello inquietudes que quienes sentimos el peso de la responsabilidad y el honor del mandato, tenemos el deber de apaciguar mediante aquella solución que, aun-

que, no colma nuestras aspiraciones reintegradoras, hemos propugnado de buena fe porque abriría una era de satisfacción y la he vuelto a propugnar hoy con referencia al Gobierno futuro, ante el presidente de la República."

### IZQUIERDA REPUBLICANA

El señor Barcia, que acudió en nombre de Izquierda Republicana, dijo después de evacuada su consulta:

— He expuesto lo delicado de los momentos, y ante la imposibilidad que hay de toda la solución que implique la utilización del instrumento parlamentario actual, he repetido la opinión que hemos sostenido y que confirma la nota del presidente dimisionario ante la imposibilidad de hacer labor regeneradora en el Parlamento actual. He propuesto la formación de un Gobierno que restablezca íntegramente el régimen constitucional, reponga las leyes republicanas, restablezca los derechos sindicales de asociación y que se preocupe de la constitución de los órganos adecuados para resolver los problemas de orden social, económico y financiero que España tiene planteados. Todo ello habida cuenta de la situación exterior que no ignoramos, pero que tampoco sobrevalemos.

### LOS PROGRESISTAS

En representación del partido progresista acudió, como en todas las anteriores cri-

sis, el ex ministro de Agricultura don Cirilo del Río. A la salida dijo a los informadores:

— He manifestado a S. E. que en mi opinión las actuales Cortes, tanto por falta de la debida cohesión entre los grupos que han integrado la mayoría como la descomposición interna de algunos de ellos, las considero agotadas e incapaces de servir como instrumento adecuado de una etapa normal de gobierno.

Esto no obstante y ante la necesidad inmediata de regular la vida presupuestaria del país y llevar a cabo la reforma de la ley electoral, he aconsejado se intente la composición de un Gobierno de la máxima amplitud parlamentaria posible que, con neutralidad política, realice principalmente aquellas dos finalidades, y si esto no pudiera lograrse, estimo que ha llegado el momento de la disolución de las Cortes actuales.

### LOS SOCIALISTAS

Al mediodía llegó a Palacio el funcionario de la oficina de la minoría parlamentaria socialista, Edmundo Lorenzo.

Era portador de una carta de la que hizo entrega en la Secretaría del presidente de la República. Más tarde se facilitó dicho texto, que dice:

“Madrid, 10 de diciembre de 1935.—Excelentísimo señor don Rafael Sánchez Guerra. Secretario general de la Presidencia de la República.

Mi distinguido amigo: He dado cuenta a la minoría socialista de la invitación que por conducto de usted nos ha hecho S. E. el presidente de la República para darle a conocer en consulta la opinión de este grupo parlamentario sobre la situación que procede a la crisis ministerial planteada, y la minoría acaba de adoptar el siguiente acuerdo:

“En la nota que con motivo de la crisis ministerial de septiembre último publicó S. E. el señor presidente de la República para manifestar su deseo de formar entonces un Gobierno de concentración amplia, consignó que, a su juicio, están dentro del régimen desde la minoría vasco-navarra y el señor Calderón, por un lado, a los socialistas que sin renuncia de su ideario hayan desenvuelto su actividad conforme a los métodos y cauces de las normas constitucionales.

Siendo el Partido Socialista Obrero Español una unidad indivisible, esta minoría que le representa declina la invitación que se le ha hecho, para evitar a S. E. el escrupulo de recibir al representante de elementos políticos que el jefe del Estado considera fuera del régimen.

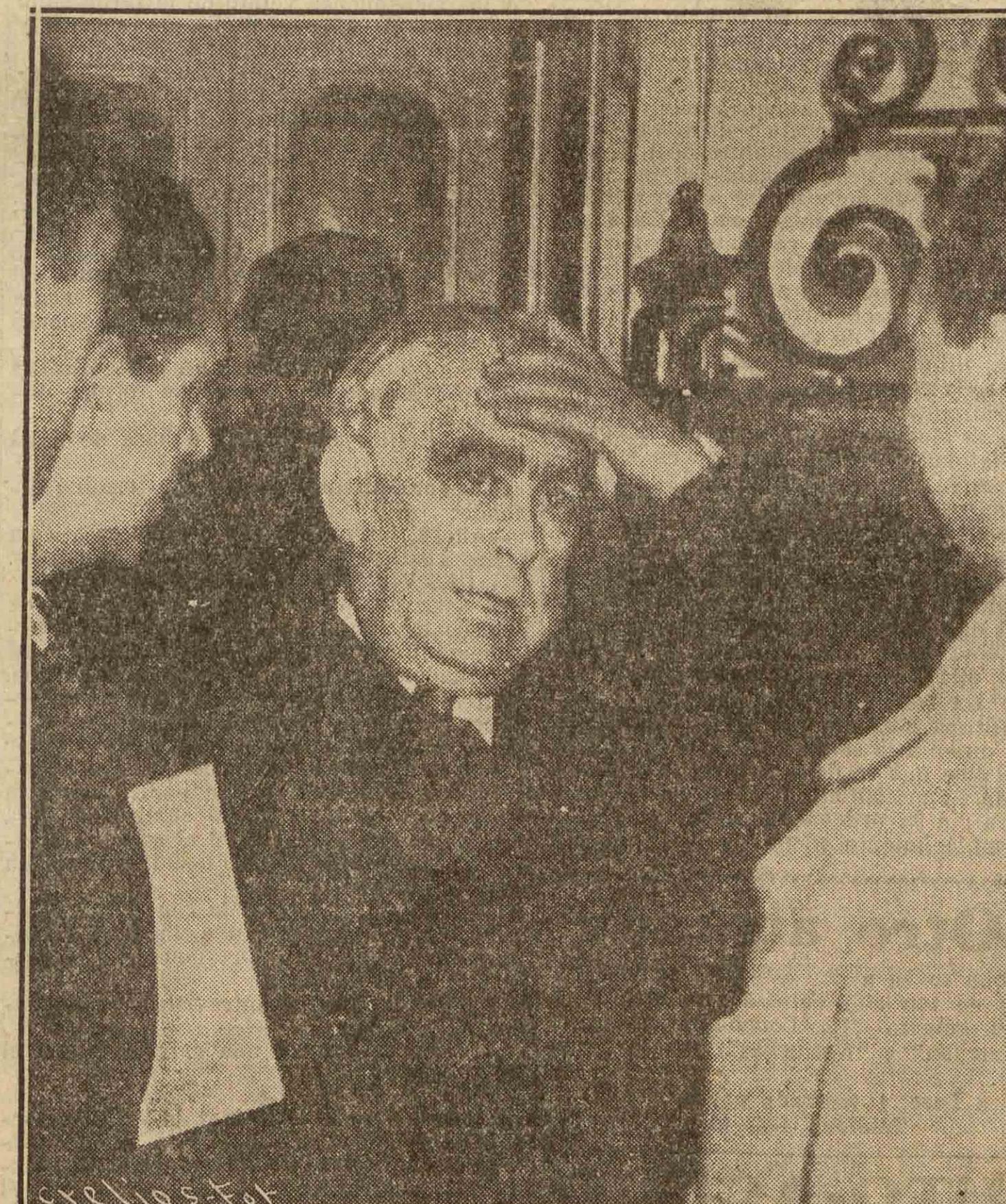
Lo que me apresuro a comunicar a usted con el ruego personal de que me excuse por no concurrir a Palacio, ofreciéndole el testimonio de mi consideración. Su affuso, amigo y s. s. q. e. m., Luis Jiménez de Asúa.”

### LOS INDEPENDIENTES

Por el grupo independiente acudió a Palacio don Abilio Calderón, quien a la salida manifestó:

— He manifestado a S. E. que considero precisa la continuación de la vida de las Cortes por lo menos hasta lograr la normalidad en el régimen económico, presupuestario y leyes fiscales, y la aprobación de la substantiva de Obras Públicas y de otras varias de suma importancia que están en el orden del día del Congreso, procurando el acuerdo de las distintas opiniones para la reforma electoral, y llegándose después a poner en discusión, en momento oportuno, la reforma constitucional. Unas nuevas elecciones en ambiente pasional podrán conducir al país a males irremediables.

Debe constituirse un Gobierno fuerte, que ofrezca a la opinión pública definitiva sensación de estabilidad, condición precisa e indispensable para gobernar con el máximo



El señor Chapaprieta al salir de la Presidencia después de presentar la dimisión del Gobierno

(Foto Contreras y Vilaseca.)

**Una nota de la Presidencia de la República anunciaba que era posible que hubiera ampliación de algunas consultas "a diversos fines"**

**El señor Martínez de Velasco, jefe de la minoría agraria, fué encargado - a primera hora de la noche - de formar Gobierno; pero reflexionará hasta hoy por la mañana**

prestigio, necesario siempre, y mucho más en las actuales circunstancias exteriores e interiores.

La composición de la Cámara exige la unión de distintos sectores coincidentes en un programa, y al frente del Gobierno deberá estar el que pueda reunir mayores concursos para desarrollar la labor parlamentaria que depamos expuesta."

El señor Irarzo, que acudió en representación del grupo parlamentario republicano independiente, dijo al terminar su consulta:

—Le he manifestado que, a mi juicio, la vida de estas Cortes están completamente agotadas y, por tanto, procede la formación de un Gobierno que realice una labor preparatoria antes de la disolución; y una vez realizada esta labor, ir a la convocatoria de unas elecciones."

**EL SEÑOR AZAÑA**

En la Presidencia de la República se recibió una carta del señor Azaña, excusándose de acudir a la consulta personalmente y diciendo que suscribiría la opinión expuesta por el señor Barcia en nombre de Izquierda Republicana.

**EL SEÑOR PORTELA VALLADARES**

El ex ministro señor Portela Valladares permaneció largo rato en la Cámara presidencial.

Ante los periodistas que le rodearon a la salida, hizo las siguientes manifestaciones:

—A mi juicio, la crisis se presenta en un momento de gravedad y de preocupación por muchas razones, y entre las que figuran, mirando dentro de España, la de que las Cortes actuales, que han consumido siete ministerios, no parecen las más a propósito para resolver los graves problemas del país, y especialmente el problema de Gobierno, que necesita autoridad, línea recta y despreocupación. Por eso, sin ánimo de censurar, sino ateniéndome a realidades de los hechos, estimo que sería un peligro el intentar nuevos gobiernos con la base parlamentaria del bloque.

En tres meses, el panorama de confianza y de buen gobierno que ofrecía España, ha cambiado totalmente y se refleja en todos los sectores del país, agravándose la situación que hoy se ve y se toca. De ahí que debiera pensarse en constituir un Gobierno fuerte, con calidad para gobernar en el pleno sentido de la palabra que, llegado el caso, pudiera disolver las Cortes, presidir unas elecciones independientes, dignas y de respeto, a todos los partidos que viven dentro de la República."

**EL SEÑOR HURTADO**

A las dos menos cuarto abandonó D. Amadeo Hurtado la Cámara y entregó a los periodistas la nota siguiente:

—Está demostrado que con las actuales Cortes sólo puede intentarse un Gobierno de partido. Como ninguno de ellos tiene la mayoría y el bloque formado por algunos de ellos se ha quebrantado seriamente, me parece imposible que estas Cortes sean instrumento de Gobierno en los actuales momentos. Lo malo es que se han revelado impotentes para formar una fuerza conservadora, cuya falta es lo más grave de la política española, en la cual esta clase de fuerzas han actuado siempre como la F. A. I. de la derecha. Había que intentar una política de tregua fuera del actual Parlamento que la hace imposible; y, por lo tanto, constituir un Gobierno que pudiera disolverlo, restableciendo la normalidad constitucional y presidiendo la consulta electoral con las máximas garantías de imparcialidad y con una política sincera de pacificación en nombre del interés nacional."

**EL SEÑOR UNAMUNO**

Don Miguel de Unamuno, que se encuentra en Salamanca, evacuó su consulta en conferencia telefónica.

Según despachos de Salamanca, la consulta del señor Unamuno fué la siguiente, según nota que facilitó a los periodistas:

—Es preciso llegar a lo que queremos sea convivencia de espíritus civiles, a que la ya entablada guerra civil sea de veras civil, civilizada, incruenta, legal y de juego limpio, se precisa ir, desde luego, a acabar con todo régimen de excepción y alarma y restablecer las garantías todas constitucionales, la libertad de Prensa y de palabra, los Ayuntamientos suspensos y convocar cuanto antes las elecciones generales, lo que lleva consigo la inmediata disolución de estas Cortes más que gastadas ya deshilachadas, y entregar el control de las próximas elecciones a un Gobierno que al merecer por su imparcialidad la confianza de todos los partidos, ninguno de éstos tenga que sentirse obligado a la abstención electoral.

Gobierno de personas de mentalidad sana y normal, sensatas, que no representen a partidos, aunque puedan figurar en alguno de ellos y menos a caudillos y sin atender a eso de la proporcionalidad. Y que no a trueque de ahogar la revolución se la provoque en vez de encauzarla con juicio maduro, ni pasado ni verde, ni senil ni pueril. Las elecciones dirán luego lo que quiere el pueblo, que está con ellas aprendiendo a querer algo. Retrasarlas sería agravar más aún el ya grave mal de que padece hoy Es-

**Y el jefe agrario, sin perder tiempo, se dedicó a la tarea ingrata de visitar personajes pidiéndoles consejo u ofreciéndoles carteras, sin lograr otra cosa que preparar terreno**

constitucionales, y al acuerdo de reforma constitucional, especialmente en aquellos puntos en que exista casi unanimidad de criterio.

A las cinco y media de la tarde se dieron por terminadas las consultas.

**AMPLIACIÓN DE CONSULTAS?**

Una vez terminadas las consultas, el jefe del Gabinete de Prensa de la Presidencia de la República, don Emilio Herrero, leyó a los periodistas la siguiente nota:

—En menos de veinticuatro horas han terminado todas las consultas. Es posible que haya ampliación de algunas de ellas a diversos fines. Esto quiere decir que la solución no se hará esperar mucho."

**EL SEÑOR CHAPAPIETA EN PALACIO**

A las cinco y media de la tarde llegó a Palacio el jefe del Gobierno dimisionario.

Los periodistas le preguntaron:

—¿Viene usted quizá a ampliar consulta?

—No lo sé. No puedo decir más sino que vengo llamado por el presidente de la República.

Acto seguido pasó a las habitaciones presidenciales.

La entrevista del señor Chapaprieta con el jefe del Estado fué breve, y al salir dijo a los periodistas:

—Poco tengo que decirles. S. E. el señor presidente me ha dado cuenta de las consultas que ha llevado a cabo y ha tenido la bondad de enterarme del resultado de ellas. Después me ha preguntado si yo estaría dispuesto a reorganizar el Gobierno y llevar adelante la obra de conjunto del anterior Gobierno sobre la base de la actuación de estas Cortes y de una mayor concordia en los elementos políticos. Yo he agradecido mucho la bondad que esto supone, pero he manifestado al presidente de la República que no podía aceptar el encargo que me proponía por razones que ya le había expuesto y que ahora le he ratificado.

**UNA CONFERENCIA MUY AFECTUOSA**

Después de la entrevista con el Sr. Chapaprieta, el presidente de la República celebró una conferencia telefónica con don Santiago Alba.

Según informes de los periodistas esa conferencia se desarrolló en términos sumamente afectuosos.

**EL SEÑOR MARTÍNEZ DE VELASCO ENCARGADO DE FORMAR GOBIERNO**

A las seis y diez minutos de la tarde llegó al Palacio Nacional el jefe del Estado. Poco después lo hacia el señor Ossorio y Gallardo, que iba a evacuar su consulta.

A las cuatro y media salió el señor Ossorio y Gallardo, que entregó a los periodistas la siguiente nota:

—Repétí a S. E. el dictamen que tuve el honor de entregarle en la crisis del mes de septiembre. Lo reproduczo literalmente: Gobierno de personas francamente republicanas con prestigio social y ético suficientemente apartadas de las pasiones de derecha y de izquierda para acometer el programa siguiente: hacer frente a las necesidades de la política internacional procurando la paz y sin desviarse nunca del sentido político de nuestra Constitución; reponer las autoridades y corporaciones legítimamente elegidas por el pueblo; restablecer las garantías constitucionales, aunque manteniendo los Tribunales de Urgencia y dejar los mandos equivocadamente republicanos; continuar la política de economía del Sr. Chapaprieta y la de defensa del orden público del señor Portela; iniciar una política social, no socialista, que rápidamente advierta a las clases trabajadoras la posibilidad de alcanzar justicia sin acudir a los procedimientos revolucionarios; restaurar legalmente el Estatuto de Cataluña; liquidar con máxima diligencia los procesos originados tanto por la revolución de octubre como por las extralimitaciones en su represión, y presidir unas elecciones generales con absoluta imparcialidad para las ideas y con enérgica represión para los desmanes. Únicamente he de agregar que la frase alusiva al "prestigio social y ético del Gobierno" debe entenderse doce veces subrayada."

**LA DEL SEÑOR GONZALEZ POSADA**

Consultado el señor González Posada manifestó que su opinión es la de que sería lamentable llegar a la disolución de las Cortes sin aprobarse la reforma electoral.

**LA DEL SEÑOR PEDREGAL**

La última consulta fué la del señor Pedregal quien a la salida facilitó una nota en la que dice que se debe ir a un Gobierno a base de la actual situación; a la reforma electoral; a la ordenación de la Hacienda; al restablecimiento pleno de las garantías

**¿Otro atraco?**

El que se va a dar este año con los turrones de tan alta calidad que elabora la fábrica (marca "La Concha"), caramelos "Or-Kompon" y "Katiuskas" (marca registrada).

Plaza Easo, 1 (entrada por el portal)

Teléfono 1-32-44

**AUTO-ACEDO**

Automóvil sin motor. Representante exclusivo de Madrid y provincia, Santander, Guipúzcoa, Valladolid, Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra. Necesita agentes con garantía. Fernando VI, 21.—MADRID.

Después el señor Martínez de Velasco marchó al ministerio de Hacienda, donde conferenció con el señor Chapaprieta. Este salió a despedirle hasta el ascensor, y ante él el señor Martínez de Velasco dijo que había cambiado impresiones con el señor Chapaprieta en una visita protocolaria que había hecho con mucho gusto.

—Ha habido alguna oferta política?

—No; el señor Chapaprieta, si su salud se

lo permite, formaría parte de un Gobierno cuando las circunstancias lo exigieran.

Al abandonar el ministerio de Hacienda el señor Martínez de Velasco, conversó el señor Chapaprieta con los periodistas, a quienes dió cuenta de la entrevista, diciendo que no le había hecho oferta de ningún género y que él no podría formar parte como presidente, ni como ministro de ningún Gobierno que no aceptase sus planes económicos. Aquella nota que entregué al presidente de la República contiene la causa de la crisis que ha sido exclusivamente y no los motivos de salud que alegan algunos periódicos y que no son sino fantasías, pues me encuentro perfectamente.

—¿Qué impresión tiene usted acerca de las gestiones del señor Martínez de Velasco?

—Yo creo que él podrá hacer un Gobierno que yo no podría formar.

Después marchó el señor Martínez de Velasco a visitar, en el ministerio de la Guerra, al señor Gil Robles. Al terminar el campeón de impresiones el ministro dijo a los periodistas ante el señor Martínez de Velasco:

—El señor Martínez de Velasco ha venido a darme cuenta del encargo que ha recibido, y después de un cambio de impresiones le he manifestado que cuenta con el apoyo de la Ceda. El señor Martínez de Velasco tiene el propósito, en el que coincide con la minoría popular agraria, de ir a las Cortes con el Gobierno que forme.

Después el señor Martínez de Velasco dijo que marchaba a su domicilio y que daba por terminadas sus gestiones hasta hoy.

El señor Gil Robles conversó con algunos informadores al ausentarse del palacio de Buenavista el señor Martínez de Velasco, y dijo:

—No tengo nada que añadir. La impresión que yo tengo es la que he dado ante el señor Martínez de Velasco, quien, por otra parte, es el que puede darles a ustedes una impresión más exacta y ampliar la referencia facilitada.

—Pero usted nos podrá decir si es optimista o no en cuanto a la solución de la crisis?

—Yo siempre soy optimista, por naturaleza, por creencia y por reflexión.

Después hablaron los informadores de las visitas que había de realizar el señor Martínez de Velasco y especialmente de la que haga al señor Lerroux.

—Es de suponer—dijo el señor Gil Robles—que verifique esas visitas, porque además de contar con el apoyo de la Ceda es necesario, naturalmente, que cuente con el de los demás grupos que hasta ahora han formado la mayoría de la Cámara.

—Es que parece—dijo un periodista—que en el partido radical van a producirse algunas escisiones, y suponemos que quizás pudiera usted decirnos algo sobre este particular.

—Eso yo no lo sé. Yo puedo hablar de la Ceda, pero de los demás grupos políticos no tengo por qué juzgar sus actos ni mezclarlos en ellos. El señor Martínez de Velasco ha tenido la amabilidad de venir a verme para cambiar impresiones y hemos llegado, como les digo, a un acuerdo en cuanto al apoyo de la Ceda y a la presentación del Gobierno que hubiera de formarse, a las Cortes.

**MANIFESTACIONES DEL SEÑOR MARTÍNEZ DE VELASCO**

El señor Martínez de Velasco se dirigió a su domicilio. Allí recibió a los periodistas, a quienes dijo:

—He terminado por hoy mis gestiones. Me propongo no realizar ninguna más hasta mañana a las diez de la mañana. A esa hora iré a visitar a los señores Lerroux y don Melquiades Alvarez, a quienes ahora me propongo llamar por teléfono.

—¿No visitará usted al señor Cambó?

—Sí, también pienso visitarle. Pero ya les digo que me reservo hasta mañana a primera hora el aceptar o no el encargo.

—Entonces ¿la primera gestión que hará usted será cerca del presidente de la República?

—En efecto. Esta será la primera. Pero en cuanto al día de hoy como no recibiera algún aviso telefónico del presidente de la República, no saldré de mi domicilio.

**Se venden**

puertas, ventanas y una chimenea, todo en magnífico estado.

Dirigirse a Prim, 9, obra.

**Radio - Ocasión**

Por ausencia forzosa vendo en 300 pesetas aparato americano "Superhet", 8 lámparas. Un año uso. Solamente hoy.

Informarán en esta Administración.

**MALTA NATURA**

es mejor que el café, no ataca a los nervios. Exigir NATURA, de la Casa Santiveri.

Depositario: Vicente Arregui.



## Sucesos en España

**Armados con pistolas ametralladoras, dos desconocidos hirieron a un propietario, y huyeron, pero luego de herir a otras personas en su retirada**

La Policía impidió que se realizara un atraco en la oficina recaudatoria de contribuciones de Sevilla

## SESENTA OBREROS BLOQUEADOS POR LA NIEVE

BARCELONA.—Un periódico publicó una información referente a la noticia comunicada desde el Valle de Aran, en el sentido de que a causa del fuerte temporal hay lugares donde la nieve alcanza un espesor de doce metros, por lo que se encuentran en situación desesperada, en las inmediaciones de Viella, sesenta obreros que trabajan en la carretera y que se acogieron al Hospital. Añade la información que todos los esfuerzos realizados hasta ahora para proveerlos de alimentos han resultado infructuosos, por lo que se ha cedido al gobernador general y al consejero de Obras Públicas a fin de que habiliten medios de salvamento.

## SE LLEVAN LA CAJA DE UN AYUNTAMIENTO

GERONA.—Unos ladrones penetraron en el Ayuntamiento de Campellas y se llevaron la caja de caudales con todos los documentos y 12.000 pesetas que había en ella.

La caja y los documentos fueron encontrados por la Guardia civil cerca de lo Casas Consistoriales.

Los salteadores penetraron en el Ayuntamiento forzando la puerta, y la caja la arrancaron de la pared donde estaba empotrada.

## UN DRAMA DE AMOR

MADRID.—A una pensión del pasadizo de San Ginés acudieron d'emadrugada Fernando Pérez Honrubia y Manuela García, ocupando una habitación. Dijeron que les llamaron a las once de la mañana. Así lo hizo la criada, pero no contestaron. Como a la una de la tarde no salieran del cuarto, un familiar de la dueña de la pensión rompió un cristal de la puerta para entrar, encontrando a ambos sobre la cama en medio de un gran charco de sangre.

Acudieron la Policía y el Juzgado, y se averiguó que Fernando conocía hace tiempo a Manuela intimando con ella, aunque era casada. Su esposo vivía en la Carolina (Jaén). Parece que Fernando disparó sobre la mujer, matándola, suicidándose después. El agresor había sido suspendido recientemente en unas oposiciones a la Policía. Pensaban los suicidas, caso de ganar las oposiciones, ir a vivir juntos. Por esto se cree que el origen del drama ha sido la falta de recursos para realizar sus propósitos.

## MALEANTE GRAVEMENTE HERIDO

MALAGA.—Ayer por la mañana cuando pasaba por la calle Maestranza el cabo de la Guardia civil Fermín Jiménez Peregrino, unos chiquillos que en la citada vía pública estaban jugando observaron la presencia de un sujeto cuya actitud les pareció sospechosa, por lo cual se dirigieron al cabo de la Guardia civil rogándole se fijara en el sujeto. Ante esta indicación, el cabo de la Guardia civil prestó la natural atención a la figura del desconocido, quien al ver a dicho agente de la autoridad aligeró el paso. El cabo le siguió y entonces el sujeto emprendió veloz carrera intentando desaparecer por varias callejas.

El cabo le dió los avisos reglamentarios e hizo cuatro disparos al aire para amedrantarle, pero viendo que sus esfuerzos eran inútiles disparó sobre el desconocido, que cayó al suelo herido. Fue trasladado inmediatamente a la Casa de Socorro donde le fué apreciado un balazo con orificio de entrada por la región lumbar y salida por la epigástrica, de pronóstico gravísimo.

Dijo llamarse Antonio Fernández Martín, de 28 años, soltero y natural de Alhaurín el Grande. Añadió que se había fugado la noche anterior de la cárcel de Coin, a la que se le condujo porque se sospechaba fuera el autor de varios hurtos. En cada muñeca tenía una esposa.

## UN SECRETARIO DE CUIDADO

TERUEL.—En el pueblo de Lagueruela ha desaparecido el secretario del Ayuntamiento y del Juzgado, José Ramos Lázaro. Dijo que venía a la capital para verificar varios pagos, para lo cual el alcalde le entregó 588 pesetas, llevándose, también, 425 pesetas que tenía su esposa. Al llegar a Teruel sacó del Banco Hispano Americano 2.500 pesetas que tenía a nombre de su esposa, desapareciendo después, al parecer, con dirección a Valencia. Se sospecha que todo ello obedece a su deseo de separarse de su esposa y de sus padres políticos. Se practican diligencias para detenerle.

## ACCIDENTE DE AVIACIÓN

MADRID.—Al aterrizar, a última hora de la tarde, en el aeródromo de Cuatro Vientos con un aparato de caza, el soldado de aviación Francisco Quiroga, tuvo la desgracia de que se empotrara la parte delantera del aparato en la tierra, dando la vuelta de campana y quedando completamente destrozado. Rápidamente acudieron en auxilio del aviador que fué sacado de entre los restos del aparato y conducido al botiquín del aeródromo, de donde pasó al Hospital militar de Carabanchel. Padecía heridas en el brazo izquierdo y conmoción cerebral de carácter grave.

## LOS ATRACOS

BARCELONA.—Poco después de las nueve de la mañana, en el momento en que salían del apeadero del paseo de Gracia los pasajeros de un tren procedente de Villanueva y Geltrú, al llegar el vecino y propietario de Cubellas don Narciso Bardaji Dorrabadella, de cincuenta y cuatro, frente al edificio en que está instalada la Casa Cros (S. A.), establecida en el chaflán de la calle de Aragón con el paseo de Gracia, fué herido por dos individuos que comenzaron a disparar con pistolas ametralladoras, a consecuencia de lo cual se produjo una extraordinaria confusión entre los transeúntes.

Los pistoleros huyeron por el paseo de Gracia sin dejar de disparar, subiendo en un automóvil negro que partió hacia la calle de Valencia con dirección al paseo de Gracia, calle García Hernández, chocando con una camioneta y quedando destrozado antes de llegar a la calle de Claris.

Los seis individuos que ocupaban el coche echaron pie a tierra emprendiendo la huida por la calle antes citada mientras disparaban sus pistolas.

Al llegar a la plazoleta que forma el cruce de la calle de Aragón con la calle de Claris los guardias de Asalto que allí estaban de servicio abrieron fuego contra los pistoleros para cortarles la retirada, resultando heridos, a consecuencia del tiroteo, Francisca Lourdes Eulalia, de 45 años.

Aprovechando la confusión que se produjo, unos pistoleros huyeron por las calles adyacentes y otros bajaron a la del Apeadero de Gracia, donde desarmaron a un guardia, creyéndose que pudieron sanar un tren que en aquellos momentos partía.

Otra versión dice que salieron por el túnel del "Metro" que conecta con el mencionado andén.

En el interior del coche fueron hallados 250 proyectiles de pistola ametralladora, la culata de una pistola de este tipo, dos bombas de mano, dos gahanes, una gorra y dos meriendas compuestas de pan, tortilla y longaniza. Se cree que los pistoleros usaban guantes, ya que ha sido encontrado uno en el interior del vehículo, que fué llevado a la Jefatura de Policía para ser examinado.

En la Casa de Socorro de la Bonda de San Pedro fué auxiliado el señor Bardaji, donde apreciaron una herida por arma de fuego en la parte interna del muslo derecho y otra en el dorso de la mano derecha a nivel del metacarpio. Su estado fué calificado de reservado, regresando, después de auxiliado, a su pueblo.

Ha declarado que había venido a esta ciudad con objeto de entrevistarse con el consejero de Gobernación a fin de interesarle la provisión de la plaza de médico de Cubellas.

En la misma Casa de Socorro fué auxiliada Francisca Lourdes, siéndole apreciada una herida por arma de fuego en la región posterior del muslo derecho, con un orificio que parece de salida en la parte anterior y más arriba del muslo.

Las circunstancias en que se desarrolló el hecho impiden precisar con exactitud y la verdadera finalidad que perseguían los pistoleros, pues mientras hay quien cree que se proponían asaltar la Casa Cros o la estafeta de Correos, situada en la calle de Aragón, frente al Apeadero de Gracia, otros opinan que se proponían atentar contra una persona con la que el señor Bardaji fué confundido.

Durante todo el día la policía trabajó activamente para descubrir a los autores del suceso ocurrido esta mañana en las inmediaciones de la Casa Cros.

La Jefatura hizo pública una nota rogando a los ciudadanos que tengan alguna referencia o sepan en qué garaje se encerraba el coche utilizado por los malhechores, den cuenta de ello a la Policía. También se hacen investigaciones acerca del lugar en que fueron adquiridos los comestibles encontrados en el coche, así como unos periódicos, todo lo cual se cree fué comprado fuera de la ciudad.

Unos empleados de la Casa Cros, testigos del hecho, han coincidido en afirmar que los pistoleros son jóvenes, van bien vestidos y llevan la cabeza descubierta. Se ha enviado un exhorto a Villanueva y Geltrú para que se reciba declaración a Narciso Bardaji, que resultó herido en el tiroteo.

## PARA IMPEDIR UN POSIBLE ATRACO

SEVILLA.—Ayer a las once de la mañana, cuando era la cola de público en la oficina recaudatoria de Contribuciones, con motivo de ser el último día de recaudación voluntaria, se produjo gran alarma al ver penetrar en la misma a varios agentes de Policía y seis parejas de guardias de Asalto que quedaron custodiando la puerta de entrada. Los mismos funcionarios que atendían al público en tres ventanillas quedaron extrañados, pues nadie había notado nada anormal. Despues se supo que la Policía había recibido la confidencia de que iba a cometer un atraco en la oficina, donde estos días se recaudan grandes cantidades, y creía qué, mezclados con el público, había varios individuos que eran los encargados de dar el golpe. Se afirma, también, que, al llegar los agentes, desaparecieron de la cola dos o tres sujetos.

Los agentes y guardias se situaron en puntos estratégicos y las puertas quedaron custodiadas.

## Información general

Para hoy está convocada la Diputación de las Cortes a fin de prorrogar el estado de alarma en Madrid, Barcelona y Asturias

Continúan las negociaciones para el tratado comercial hispano-francés y han comenzado otras con Turquía y Noruega

## NUESTRA POLÍTICA COMERCIAL

MADRID.—Ayer por la mañana comenzaron las negociaciones comerciales con Turquía y Noruega, para lo cual se encuentran en Madrid Delegaciones de ambos países.

A pesar de la crisis y como era propósito del Gobierno, continúan las negociaciones hispanofrancés. Aunque nada nuevo se ha adelantado, parece ser que el tratado comercial quedaría firmado en breve.

## PARA PRORROGAR EL ESTADO DE ALARMA

MADRID.—Hoy será convocada la Diputación Permanente de las Cortes con objeto de prorrogar el estado de alarma en Madrid, Barcelona y Asturias. Sus componentes están citados para hoy, por si no hubiera número suficiente y hubiera que trasladar la reunión definitiva al día 12, ya que el 13 se cumple el plazo de vigencia de este estado de excepción.

## EN TORNO A LA LEY DE RESTRICCIONES

MADRID.—Ha sido objeto de muchos comentarios el decreto acordado por el Gobierno dimisionario suspendiendo los efectos de la Ley de Restricciones. Se decía que cuando un ministro obtiene del Parlamento una autorización, puede hacer uso de ella o no; pero si la utiliza y la ejecuta—se preguntaba—, como ha ocurrido con la Ley de Restricciones, ¿puede suspender su aplicación sin consultar con las Cortes?

Alrededor de este punto giraron las apreciaciones, y algunos comentaristas aseguraban que precisamente la actitud de la Comisión de Presupuestos se ha inspirado en este criterio, porque si andaba remisa en la emisión de dictámenes, era porque no quería que la carga se echara sólo sobre los funcionarios. De ahí deducían que quizás se suscite algún debate en las primeras sesiones del Parlamento, cuando se plantea este caso.

## LA ALCALDIA DE BARCELONA

BARCELONA.—Ayer se reunió la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, que acordó, en vista de las actuales circunstancias, suspender la reunión del Consistorio que debía celebrarse por la tarde para elegir alcalde. El acuerdo fué tomado con los votos en contra de los elementos de la Liga, los cuales entienden que, a pesar de todo, podría elegirse alcalde.

Este acuerdo fué tomado previamente el día anterior por los jefes de minorías, en reunión celebrada al efecto.

## PARA ASISTIR A UN ESTRENO

MADRID.—Para asistir al estreno, por la

compañía de Margarita Xirgú, de la nueva obra de Federico García Lorca "Doña Rosita o el lenguaje de las flores", saldrán mañana en avión para Barcelona, los críticos de la Prensa madrileña señores Gabaldón, Diez-Canedo, Fernández Almagro, Espina, Olmedilla, Marín Alcalde y Obregón.

## SE SANCIONA A LA UNION RADIO DE MADRID

MADRID.—Por orden del ministro de la Gobernación fué clausurada anoche la estación emisora de Unión Radio de Madrid.

La medida fué acordada por haber transmitido la Radio alguna noticia que no había sido previamente aprobada por la censura.

MADRID.—El ministro de la Gobernación manifestó de madrugada a los informadores que por haber dado publicidad Unión Radio de Madrid a cierta nota sin pasar por la censura, había dispuesto la suspensión de las emisiones de esta entidad durante todo el día de hoy, miércoles.

## SOBRE UN COMENTARIO A UNA FOTOGRAFIA

MADRID.—También dijo de madrugada el ministro de la Gobernación que lamentaba que un periódico de la mañana hubiera publicado un comentario a cierta fotografía en la que aparece el actor Valeriano León entre el señor Salazar Alonso y el ministro de la Guerra, cuyo comentario—dijo el señor De Pablo Blanco—termina con frase de tan pésimo gusto en el orden social como injurioso, en el legal para el señor Gil Robles. Añadió que no podía adoptar medidas contra el periódico porque el escrito había sido autorizado por la censura, y en su virtud, sin perjuicio de la acción que el señor Gil Robles ejercitara, se ha visto obligado a decretar el cese de empleo y sueldo del funcionario que autorizó su publicación.

Es lástima—terminó diciendo el ministro de la Gobernación—que la pasión política no sepa encerrarse en términos de cortesía que son imprescindibles en la vida social.

## FELIPE JESÚS CHARLEN

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL. número 26. 1.

## BANCO DE CRÉDITO LOCAL DE ESPAÑA



En el sorteo de amortización de cédulas de Crédito Local 5 1/2% con primas o lotes, celebrado ante notario el día 5 de este mes, han resultado amortizados los siguientes títulos:

la cédula número 22.456, reembolsable por .....	Ptas. 20.000
las cédulas números: 2.856 y 9.330, reembolsables por .....	" 5.000
las cédulas números 3.334, 9.783, 17.219 y 24.794, reembolsables por .....	" 2.000
que las cédulas números 3.199, 4.316, 4.779, 8.582, 10.476, 10.695, 14.982, 14.990, 15.012, 15.518, 19.459, 21.334, 24.021 y 24.896, reembolsables cada una por .....	" 1.000

Los importes de esta amortización se satisfarán a partir del día 1º de enero próximo, con deducción de los impuestos vigentes, y contra entrega de los títulos, en los Bancos de costumbre y en nuestras oficinas, Salón del Prado, 4.

Madrid, 6 diciembre 1935.

El señor  
Don Félix Alberdi y Alzaga

Falleció a las cuatro y media de la mañana de ayer, a los 69 años de edad

Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Martina Careaga; hijos, don Román, doña Natividad, doña Jesusa, don Julián, don Félix, don Juan, doña María, doña Josefa y doña Marina; hijos políticos, don Jesús Yurrita, don Lázaro Aramburu, doña Dominga Urriola y doña Gregoria Aramburu; hermanos, don José y doña Ciriaca; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes. AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver que se celebrará hoy, MIERCOLES, a las NUEVE de la mañana, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

EIBAR, a 11 de diciembre de 1935.

Domicilio: PLAZA DE LA REPUBLICA.

11 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## Información del extranjero

**Las negociaciones hispano-francesas se han suspendido en París**

En Cienfuegos ha sido secuestrado un millonario y han sido detenidos sus hijos

## LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES CON ESPAÑA

PARÍS.—Ayer por la mañana se reunieron los ministros en Consejo, bajo la presidencia del señor Lebrun.

El señor Laval dió cuenta de las conversaciones que viene manteniendo con el señor Hoare acerca del conflicto italo-etiopé.

La mayor parte del Consejo se dedicó a estudiar una fórmula que facilite una rápida votación del presupuesto, o sea antes del 31 de diciembre, a fin de que no haya que recurrir a las docevazas provisionales. Ello, naturalmente, sin poner trabas al derecho de los parlamentarios de discutir o fiscalizar todas las partidas de aquél. De realizar las gestiones necesarias encaminadas a obtener tal resultado, se encargó al ministro de Hacienda señor Régner, el cual se pondrá al habla con las comisiones de Hacienda de la Cámara y del Senado.

El señor Berard reprodujo las manifestaciones que hizo la víspera ante la Comisión de Legislación civil del Senado acerca del proyecto, aceptado por la Cámara de los Diputados, relativo a las Ligas políticas.

El ministro de Comercio, señor Bonnet, habló del estado en que se encuentran las negociaciones comerciales pendientes con varios países.

Por lo que respecta a las negociaciones comerciales con España, dijo que estaban en suspensión, a causa de la crisis total planteada en Madrid.

**LOS SUCEOS REVOLUCIONARIOS EN EL CAIRO.**  
EL CAIRO.—Los jefes de los diferentes partidos se han puesto de acuerdo para dirigir al rey Fuad una petición, en favor del restablecimiento de la Constitución de 1923.

Por otra parte, tienen la intención de enviar a sir Miles Lampson, alto comisario británico, su delegado encargado de expresar el deseo unánime del pueblo egipcio, de que Londres acepte el proyecto de acuerdo de 1930, reconociendo la independencia de Egipto.

## CONTINUA LA EFERVESENZA

EL CAIRO.—No se ha calmado la efervescencia. Casi no circulan tranvías. Durante la mañana se observaron nuevas concentraciones de estudiantes.

Se desmiente la muerte, oficialmente anunciada ayer, del estudiante herido durante los disturbios de la mañana.

## ONCE MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVIÓN BELGA

HATSFIELD (Condado de Surrey).—Un avión belga de pasajeros que se dirigía al aeródromo de Croydon, se ha estrellado en esta localidad. En el accidente han perdido siete pasajeros y cuatro tripulantes.

HATSFIELD (Condado de Surrey).—De los siete pasajeros muertos, cuatro eran de nacionalidad alemana y los demás ingleses. Los cuatro miembros de la tripulación eran belgas. El aparato era uno de los últimos modelos de la marca "Savoy Marconi".

La catástrofe ha ocurrido en una zona montañosa, y se cree que fué motivada por la falta de visibilidad, a causa de la lluvia y la poca altura a que volaba el aparato.

El avión chocó contra una colina y quedó completamente destrozado. Los cadáveres de las víctimas quedaron terriblemente mutilados.

## HA SIDO SECUESTRADO UN MILLONARIO DE CIENFUEGOS

LA HABANA.—Se ha sabido que el millonario Nicolás Castaño, productor de caña y azucarero de Cienfuegos, ha sido raptado por un grupo armado. Cuatro individuos sospechosos han sido detenidos, incluso uno que, se dice, era portador de una nota pidiendo un rescate de doscientos a seiscientos mil dólares. La Policía y los socios de Castaño guardan la mayor reserva temiendo que la publicación de la noticia ponga la vida del interesado en peligro.

LA HABANA.—La Policía ha revelado que los sospechosos detenidos son tres hijos y un hijo político de Castaño.

Los secuestradores pedían un rescate de trescientos mil dólares. A las siete de la mañana de ayer se inició un registro, casa por casa, de todas las de la vecindad de La Habana.

## DIECISEIS MINEROS MUERTOS POR UNA EXPLOSIÓN

COALHURST (Alberta Canadá).—En una mina de Leth Bridge, se ha producido una explosión de grisú.

Cinco mineros han resultado muertos y tres heridos. Otros once están enterrados, y se realizan trabajos para salvarlos.

COALHURST.—A consecuencia de la explosión de la mina de Leth Bridge, han resultado muertos, hasta ahora, diez y seis mineros.

## CINE SONORO

tarde, de cinco y cuarto a nueve  
Reaparición de la célebre estrella del cine mudo  
FRANZESCA BERTINI  
en

**ODETTE**

Noche, 10'15: Programa Doble  
El escándalo del día  
Clark Gable y Constance Bennett

**OD ETTE**

TEATRO VICTORIA EUGENIA

sólo 90  
céntimos  
Ni un céntimo más le costará la  
cajita de bolsillo con las famosas  
**PASTILLAS RICHELET**  
CONTRA LA TOS Y LAS AFECCIONES CATARRALES

Sus pequeñas dimensiones permiten llevarla en el bolsillo del chaleco sin deformarlo, y en el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

Las PASTILLAS RICHELET son indispensables para impedir los estragos del frío y la humedad en las vías respiratorias. Con una Pastilla Richelet en la boca no sentirá las molestias del ambiente viciado en locales cerrados y evitará el peligro de las corrientes de aire en tranvías y otros

vehículos. Además, calman los sofocos y ataques de tos, suprimen las irritaciones de la garganta y protegen contra los catarrros y las afecciones de bronquios y pulmones. Las PASTILLAS RICHELET tienen sabor agradable, no cansan el estómago y facilitan la digestión.

**ACOSTÚMBRESE A LLEVAR EN LA BOCA  
UNA PASTILLA RICHELET  
Y PASARÁ EL INVIERNO SIN CATARROS**

Pídase en farmacias { Caja de bolsillo: Sólo 90 céntimos.  
Caja grande: 1,85, mas el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídale al LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 30 y 32 - San Sebastián.

## Información de Navarra

Por enfermedad de uno de los encausados se ha suspendido el Consejo de guerra anunciado para hoy

(POR TELÉFONO)

## SE APLAZA EL CONSEJO DE GUERRA CONTRA LOS PROCESADOS DE EI BAR

Cuando estaba todo dispuesto para la vista del Consejo de guerra anunciado para hoy, miércoles, en la causa instruida por los sucesos ocurridos en Eibar durante el mes de octubre del pasado año, a las doce y media de la tarde, el juez militar instructor de la causa, don Julio Osle, comunicó a los componentes del Tribunal defensores y procesados, que se había suspendido, por enfermedad del procesado Goya, que figura entre los 22 para los que el fiscal retira la acusación.

Goya, encontrándose en Bilbao, se sintió enferme, siendo operado en una clínica. Al recibirse la orden de su traslado a Pamplona, el médico manifestó que no estaba en condiciones de ser trasladado el enfermo, sin grave peligro, y como todos los procesados tienen que comparecer, ésta ha sido la causa de la suspensión.

Los procesados de Eibar recibieron la noticia resignados, aunque con alguna contrariedad, lamentando que el motivo de la suspensión del Consejo fuese el mal estado de un comparetero.

Ellos daban por cierta la vista del Consejo, sintiendo vehementes deseos de que quedara resuelta de una vez su situación y la de sus familiares.

El nuevo señalamiento dependerá, principalmente, del estado del procesado Goya y de lo que dispongan las autoridades militares de Burgos; pero se cree que transcurrirán varios días hasta que se celebre el Consejo.

Los veintitres procesados que se encontraban en libertad provisional llegaron el lunes a Pamplona para asistir al Consejo, y ayer tarde, autorizados por el juez, regresaron a su procedencia.

## EXPLOSION DE PETARDOS

En una cochera de Cáceres, estallaron dos cartuchos de dinamita, que no causaron daños de importancia.

Por las diligencias que ha practicado la Guardia civil de Sangüesa, se ha comprobado que los cartuchos proceden de las obras del canal de Las Bardenas, donde diariamente se consumen de 800 a 1.000 cartuchos. Como parece que ha habido cierta negligencia por parte de cinco capataces encargados de la custodia de la dinamita, han sido puestos a disposición del Juzgado.

## RECOGIDA DE UNAS HOJAS

La Guardia civil de Villafranca ha procedido a la recogida de unas hojas tiradas en máquina multicopia, de la U. G. T. de aquella localidad, cuyo reparto era efectuado con autorización del alcalde.

La Guardia civil ha procedido a su recogida por estimar el jefe de la línea que el texto contiene conceptos injuriosos para el Gobierno y atentatorios para el orden público.

## La vida en Vizcaya

Continúa atrayendo el interés de los vizcaínos el asunto del ferrocarril de Aretxabaleta

Trespaderne

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 11.

## EL FERROCARRIL TRESPADERNE

El Centro Mercantil ha enviado un telegrama al ministro de Obras Públicas, en el que dice que, si se trata de reformar errores en lo referente al proyecto de ferrocarril Aretxabaleta-Santelices, debe someterse a examen comparativo los dos proyectos, en vez de nombrar, como se ha hecho, una comisión para que estudie el proyecto de Bilbao y anunciar, al mismo tiempo, la subasta de replanteo del proyecto de Santander, pues si un día se desechara el proyecto de Bilbao, la construcción del otro estaría ya muy adelantada, y, por tanto, inevitabile la ruina del puerto bilbaíno.

## DEVOLVIENDO UNA VISITA

Ayer estuvieron a bordo del acorazado alemán surto en el Abra, el presidente de la Diputación señor Gallardo y el alcalde, señor Frías, devolviendo la visita al comandante del buque. Fueron obsequiados con un "lunch".

## LOS TRANSPORTES

Visitaron al presidente de la Diputación varios directivos de la Federación Patronal de Transportes, para tratar de la reglamentación de los mismos.

## EL MAL TIEMPO

Durante la madrugada de ayer se recrudeció el temporal. A las cinco de la mañana descargó una violenta tormenta, con truenos y granizo. A las nueve de la mañana descargó otra granizada mayor, inundándose varios bajos y bodegas.

En Barrica cayó un rayo cerca de la iglesia parroquial, causando algunos destrozos en el edificio.

## INTENTO DE SUICIDIO

Ha ingresado en el Hospital, en grave estado, Antonia García, de 42 años, soltera, que, se ignora por qué causas, ingirió gran cantidad de sulfato.

## LADRONES DE GALLINEROS

En Basauri han sido detenidos ocho individuos que formaban parte de una banda dedicada a saquear gallineros. Hasta ahora se habían apoderado de 131 gallinas y 25 conejos.

## EL AGUINALDO DEL PARADO

El Ayuntamiento de Baracaldo ha abierto una suscripción, encabezada con mil pesetas, para el aguinaldo al obrero parado.

Los reclusos de la prisión de Vitoria han pedido a las autoridades que se acuerden de ellos en Navidad

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 11.

**VARIOS SUCESOS**  
En un garaje de la calle de Francia, núm. 4, propiedad de Nicolás Andu, penetraron ladrones, llevándose una caja que contenía cuatrocientas pesetas.

—Ayer tarde, en la confluencia de las calles Paz, Fermín Galán y Francia, chocaron una camioneta automóvil y un automóvil de turismo, conducido por su propietario Félix López y ocupado, además, por su madre y un sacerdote.

El conductor resultó herido en la frente, siendo reservado el pronóstico.

## DONATIVOS

Doña Mercedes Delgado, viuda de Apellániz, ha entregado al alcalde la cantidad de 200 pesetas, con destino a los comedores económicos.

La señora viuda e hijos de Linácer, han entregado con destino al mismo comedor de asistencia social un billete de Lotería de Navidad.

## EL AGUINALDO DE LOS PRESOS

Los reclusos de la Prisión provincial han dirigido un escrito a las autoridades rogándoles se acuerden también de ellos en las fiestas de Navidad.

La Diputación tratará de esto en la sesión próxima.

## UN LOCAL PARA LOS AGUINALDOS

El alcalde se entrevistó con el secretario de la Caja de Ahorros Municipal, solicitando la cesión a favor del Ayuntamiento, de los locales que dicha entidad ocupó en los bajos de la Casa Consistorial, con el fin de depositar en ellos los artículos que se reciban como donativo para la suscripción pro-aguinaldo de los obreros parados.

## VISNU

## PARA EL CUTIS

TONOS: Blanco, Rachel Rosado, Moreno, Bronceado y Ocre

**Las modistas y el Bar Restaurant Choko-Eder**  
Barrio de Eguía, casa Aldapaberri

Este Bar-Restaurant organiza los días 13, 14 y 15 grandes bailes en su honor, por el gran acordeonista Carlos Piquer, acompañado de piano, hasta las once de la noche. GRAN MENU POR CINCO PESETAS CONSULTAR AL TELEFONO 13.044

# EL CONFLICTO ITALOETIOPE

**Se asegura que la proposición franco inglesa, formulada por Laval y Hoare no será aceptada por el Gobierno de Etiopía**

## ACEPTARA ETIOPIA EL PROYECTO LAVAL-HOARE?

ADDIS ABEBA.—Se siguen con gran interés los esfuerzos de conciliación hechos por los señores Laval-Horase. Sin embargo se dice que Etiopía no aceptará ninguna proposición susceptible de ir contra su independencia o bien contra su integridad.

Se asegura que si los detalles de la proposición franco-inglesa son conforme a los publicados por los periódicos europeos, no podrán ser aceptados por el Gobierno etíope.

## LA LEGACION DE ETIOPIA EN LONDRES CONFIRMA LA ACTITUD DEL NEGUS

LONDRES.—La Legación de Etiopía en Londres ha anunciado que el Gobierno etíope no aceptará el menor sacrificio territorial en favor de un invasor, reconocido como culpable de agresión injustificada.

## EL GABINETE INGLES, FAVORABLE AL ACUERDO

LONDRES.—Según las indicaciones recibidas en los medios parlamentarios el Gobierno se muestra favorable al proyecto de reglamento para solucionar el conflicto italo-etíope establecido por Mr. Laval y sir Samuel Hoare.

## NUEVA CONFERENCIA DE LOS SEÑORES BALDWIN Y EDEN

LONDRES.—Ayer volvieron a conferenciar los señores Baldwin y Eden sobre el proyecto de paz italo-etíope. Al terminar su conversación, el jefe del Gobierno convocó urgentemente a los ministros, y éstos se reunieron en Consejo poco después de las doce.

Parece que la reunión inesperada del Consejo de ministros obedece a la oposición con que ha tropezado en sectores importantes de la opinión la idea de que haya que aceptar sin excepción el plan comunicado el lunes a Londres por el señor Laval.

Tiende a confirmar esta creencia el hecho de que se haya retrasado la salida del técnico del ministerio de Relaciones Exteriores, Sr. Peterson, para París, hasta la terminación del Consejo, a cuya deliberación asistió.

Todo lo que ocurre hace pensar que si el Negus rechazase el plan citado, la opinión representada por el señor Eden, lo consideraría como fracaso, ya que, si bien puede agradar a Italia, no satisface a la otra parte, o sea a Etiopía.

## SE CREE QUE MUSSOLINI APROBARA EL PROYECTO FRANCO-BRITANICO

ROMA.—La opinión predominante en esta capital es la de que la aprobación por parte del señor Mussolini del proyecto de paz franco-británico como base de discusión, puede considerarse como muy probable, aunque las negociaciones correspondientes sean algo difíciles.

Las declaraciones hechas por el «duce» el lunes ante el Senado, parecen indicar que no rechazaría toda sugerencia de negociaciones, que no hay que olvidar que ello permitiría a Italia aplazar el acuerdo de una reunión de la Comisión de los Dieciocho dentro de veinticuatro horas, en Ginebra.

El señor Mussolini ha prometido solemnemente que defenderá con la mayor energía los intereses italianos, y si acepta el proyecto de reglamentación antedicho, lo hará a condición de que no revista la forma ni de un «ultimatum» ni de un texto «ne varietur». O lo que es lo mismo, que quiere que se puedan dejar para el curso de las negociaciones subsiguientes el mayor número de posibilidades posible de arreglo.

Se cree que el Gobierno no se opondrá a que se conceda a Etiopía una salida al mar, siempre que este puerto esté encallado en territorio italiano, y que se trate de una especie de concesión de ventajas de puerto franco y no de una concesión territorial.

Además, Italia considera que sería imposible hacer retroceder a las tropas del cuerpo expedicionario, lo cual equivale a decir que no se conformaría con un territorio menor que el que ocupa en la actualidad.

En cuanto a la concesión proyectada al sur del paralelo 8, se puede afirmar que no interesa grandemente a Italia, salvo en el caso de que el límite occidental de la zona concedida le permita alcanzar la línea de los lagos.

## EL COMITE DE LOS CINCO ESTUDIARA EL PLAN FRANCO-BRITANICO

PARÍS.—El primer ministro, señor Laval, ha anunciado que saldrá para Ginebra hoy por la noche. Viajará en el mismo tren que el ministro inglés Mr. Anthony Eden, para poder hablar del plan de paz con vistas a la reunión del Comité de los Cinco.

Parece que el Comité de los Cinco, en vez del Comité de los Dieciocho, se ocupará del plan franco-británico, para solucionar el conflicto italo-etíope.

El señor Laval ha declarado que estaba muy satisfecho por haber llegado a un completo acuerdo con Inglaterra. Confirmó que

se había comunicado a los Gobiernos de Roma y Addis Abeba, una fórmula revisada, en la que se tomaban en consideración las enmiendas propuestas por el Gabinete británico.

El embajador de Inglaterra, sir George Clark, ha celebrado una entrevista con el señor Laval. A la salida del «Quai d'Orsay», manifestó que Inglaterra y Francia estaban de acuerdo en todo.

## EN LA CAMARA INGLESA DE LOS COMUNES PRODUCEN MOLESTA IMPRESION LAS INFORMACIONES SOBRE EL PROYECTO FRANCO-BRITANICO

LONDRES.—Las informaciones sobre el supuesto contenido del proyecto franco-ingles de solución de la cuestión Abisinia, han causado molesta impresión en la Cámara de los Comunes. Esta impresión no se limita a los círculos de la oposición.

Se expresa el convencimiento de que los detalles del proyecto no implican concesiones tan considerables a Italia.

El redactor diplomático del «Daily Telegraph», dice desde París, que el proyecto contiene una rectificación de la frontera italo-abisinia y la formación de una sociedad de privilegio para la explotación de algunas regiones fértilas de Abisinia, al Norte del Kenye. Las rectificaciones de frontera no son muy considerables. Es poco probable que las potencias mediadoras hayan propuesto la cesión de todo el Tigré a Italia. Se reconoce el hecho de que una parte del Tigré ha sido ocupada por los italianos, y que Abisinia no dispone de fuerzas suficientes para expulsar a los italianos.

En los centros oficiales se expresaba ayer recificación, por el hecho de que Francia e Inglaterra hayan unido su política para tratar en lo futuro todas las cuestiones europeas.

Una información digna de crédito añade que Francia ha dado la seguridad a Inglaterra, de que se pondrá inmediatamente a su disposición, en el caso de una agresión italiana contra la Gran Bretaña. Se declara, también, que Francia apoyará la aplicación de un embargo sobre el petróleo, si Mussolini declina la ocasión de llegar a un acuerdo.

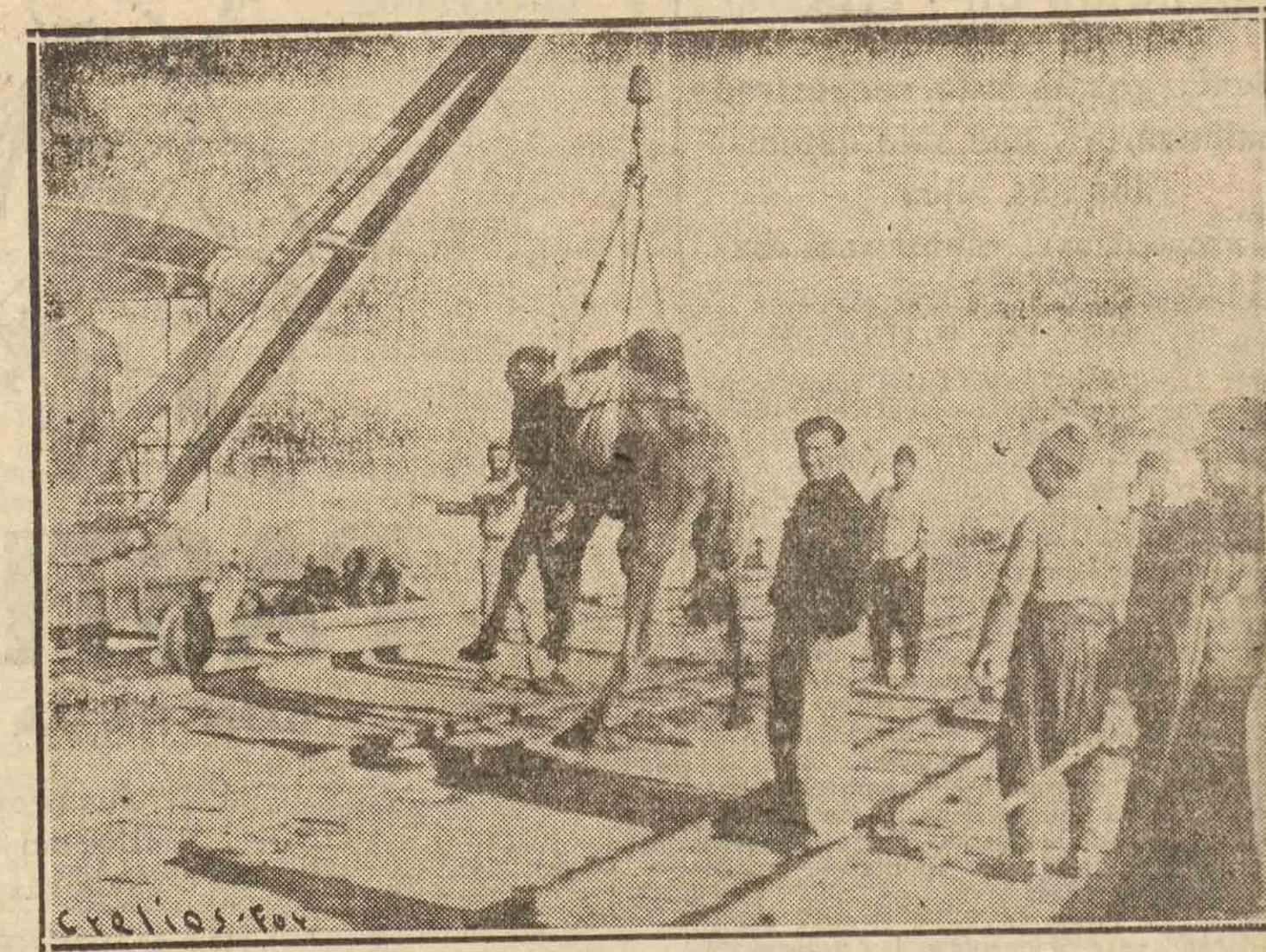
## ¡UNA GRAN BATALLA AL NORTE DE DOLO!

ADDIS ABEBA.—Las fuerzas del ras Desale han librado una gran batalla al norte de Dollo.

Los italianos tuvieron 700 bajas entre muertos y heridos, y los etíopes, 850.

## PARTE DEL MARISCAL BADOGLI

ROMA.—El mariscal Badoglio telegrafta: «En el frente de Eritrea, destacamentos italianos han tenido un encuentro con fuertes destacamentos abisinios en la región situada al Sur de Addi Encanto, cerca del Takze. Los abisinios atacaron al arma



Antes que empiecen a ser aplicadas las sanciones contra Italia, el Gobierno de dicho país se ha apresurado a comprar a las tribus del desierto de Siria, 1.400 camellos destinados a las tropas de Eritrea. Embarque de dichos camellos en Tripoli de Siria, con destino a Massauah.

(Foto Gil del Espinar.)

**Porque los abisinios no aceptarán el menor sacrificio territorial en favor de un invasor reconocido culpable de agresión injustificada**

**En cambio, es opinión predominante en Roma que Mussolini aprobará la conocida propuesta franco-británica, al menos como base**

## LOS ABISINIOS DETIENEN EL AVANCE HACIA EL NORTE

ADIGRAT.—A consecuencia de los recientes bombardeos italianos, parece que las fuerzas abisinias han detenido el avance hacia el Norte. Durante el último encuentro en Addis-Encanto, los italianos tuvieron que recurrir al ataque a la boyoneta, para rechazar el ataque etíope. Los abisinios abandonaron algunos muertos sobre el campo.

## LOS ITALIANOS ATACAN A LA BAYONETA

ADIGRAT.—Se tienen noticias del encuentro que tuvo lugar al sur de Adi-Encanto, entre guerreros abisinios pertenecientes a las fuerzas del «ras» Seyum y las fuerzas indígenas italianas, que hacían operaciones de rastrillaje en la zona de Tzembilla, hasta los bajos del río Taccze. Los guerreros etíopes comenzaron el tiro desde sus escondites, al cual respondieron los italianos haciendo fuego con los mosquetones, atacando seguidamente a la bayoneta. Desalojaron a los abisinios de sus posiciones, haciendo quince muertos. Se ignoran las bajas de las fuerzas italianas.

## LOS ABISINIOS ATACAN UN CAMPAMENTO ITALIANO

ADDIS ABEBA.—Comunican del frente septentrional que destacamentos del «ras» Jun han atacado un campamento italiano y matado a cuatro soldados blancos.

Otro destacamento sorprendió durante la noche un puesto italiano, cerca de Managar. Los italianos tuvieron cinco muertos y los abisinios un muerto y dos heridos.

En los centros militares se hace notar que la actitud expectante del Gobierno abisinio se debe a que quiere esperar el resultado de las negociaciones entre los señores Laval y Hoare, y no se quiere sacrificar soldados inútilmente mientras quede una probabilidad de solución pacífica.

## ACCION DE GRACIAS POR HABER SALVADO SU VIDA EL NEGUS

DESSIE.—Se ha celebrado un imponente acto religioso en acción de gracias por haberse salvado el emperador de los bombardeos aéreos. Haile Selassie asistió a la ceremonia y dijo que Etiopía confía en que la protección de Dios le libere de la invasión.

## Por inventario

y hasta fin de mes y a bajos precios, se venden comedores, gabinetes, mesas de desayuno y variado surtido en muchas.

SAN MARTIN, 48 — SAN SEBASTIAN

## ¡OBREROS!

Ropa de trabajo, buzos, bombachos azules etc., los vende más barato que nadie.

PETIT PARIS — Urbieta, 31

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2.

ALFONSO VIII. — Teléfono 10.877

Garganta, nariz y oido

Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5. Especialista en la Clínica de San Antonio Peñaflorida, 10. — Dr. MOLANO. — Tel. 14-1-63



**METAL**  
SUPER-ARGON

11 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## LA ALIANZA DE IZQUIERDAS

**Cuando todos los partidos republicanos de izquierda se sumaban para formar el frente común con los socialistas para las elecciones que se aproximan ha surgido la discrepancia de don Indalecio Prieto, la más acentuada**

**Don Julián Besteiro cree necesaria la alianza, pero estima que el partido Socialista no debe tener participación en las funciones de Gobierno**

**Es la tendencia de Largo Caballero en favor de la suma de todas las fuerzas de izquierda para una victoria electoral, pero sin compromiso**

**Figura máxima del republicanismo es el señor Azaña, o así se le considera, pero quiere para presidir un Gobierno poder contar con una mayoría**

MADRID.—«Diario de Madrid» publicó en su número de anoche la siguiente información:

«Hace tiempo que, oficiosamente, se dijo que los señores Azaña, Martínez Barrio y Sánchez Román habían aprobado el manifiesto de las Izquierdas republicanas.

Según se afirmó, este manifiesto sería sometido a personalidades y agrupaciones de los tres partidos de izquierda y, además, se requeriría la opinión de significados socialistas para tener una impresión anticipada respecto a la posible respuesta cuan- do, con carácter oficial, se propusiera la alianza electoral a los partidos obreros.

Estas consultas se han efectuado. Y sus resultados no han sido satisfactorios. A muchos republicanos y socialistas no les satisface el manifiesto; pero acaso una de las reservas más terminantes haya sido formulada por un socialista, al que se supone el máximo partidario de la alianza: don Indalecio Prieto.

Este no impide que, en principio, esté acordada la alianza electoral. Dieron la conformidad a ella otros partidos obreros —mejor dicho, la seguridad de esa conformidad—, antes que el socialista.

En éste hay un sector, el que se considera interpretado por don Julián Besteiro,

que, desde luego, cree necesaria la alianza, y no pondrá obstáculos para ella, si bien defiende la no participación en funciones de Gobierno.

Hay otro, el que parece más fuerte y que se considera encabezado por el señor Largo Caballero, que tampoco se niega, pero lo hace con el decidido propósito de sumar todas las fuerzas de izquierda para una victoria electoral, sin compromiso alguno para después, cuya victoria electoral no satisface a los republicanos.

Y hay otro sector, el titulado centro, cuyo intérprete más calificado es el señor Prieto, que es hasta ahora el que mantiene mayores discrepancias, porque es el que discute los detalles de la alianza. La acepta, desde luego, pero encuentra tales obstáculos en su realización, que hasta ahora viene prodigando las negativas a lo que se propone.

El programa oficial no presenta obstáculos: candidaturas conjuntas, amnistía, restauración de los principios defendidos durante la primera etapa de la República, etcétera. Pero en seguida comienzan las discrepancias.

El señor Azaña, a quien se considera la figura máxima del republicanismo de izquierda, se niega a solicitar el Gobierno si

su solicitud no está respaldada de un grupo numeroso—el más numeroso—de diputados afectos a su partido. Concretamente, el señor Azaña ha dicho según se nos asegura:

—Para presidir un Gobierno de republicanos necesito que los republicanos de izquierda sean el grupo más numeroso del Parlamento. Si no lo son, yo no presido, a menos que sea un Gobierno republicano-socialista. Para sentarme en la cabecera del banco azul necesito que haya detrás una mayoría «directamente» representada por los ministros.

Lo mismo opinan los señores Sánchez Román y Martínez Barrio: o los socialistas aceptan participar en el Gobierno, en cuyo caso es indiferente que en el conjunto de la mayoría haya más o menos socialistas, o los socialistas no aceptan colaborar en el Gobierno, y entonces hay que dar el triunfo a un número suficiente de republicanos de izquierda para sostener al Gabinete que se forme.

\*\*

BARCELONA.—Los elementos reactivos de la coalición de izquierdas catalanas que han estado últimamente en Madrid, con objeto de cambiar impresiones políticas con los jefes de los partidos republi-

blicanos españoles, han regresado a Barcelona.

«L'Humanitat» publica, a este respecto, una conversación celebrada por uno de sus redactores con don Carlos Pi y Suñer en los siguientes términos:

—¿Qué impresión trae usted de Madrid?

—Las gestiones que, junto con otros compañeros de Esquerra Republicana y miembros de los partidos que integran la coalición de izquierdas catalanas, hemos realizado últimamente en Madrid han sido un paso más en el indispensable contacto que creemos necesario tener con las izquierdas españolas. Siempre hemos creído que las actuales circunstancias imponen una relación continua entre unas y otras, y una sincera y completa compenetación en los propósitos, pues muchos problemas de carácter general de la República han de resolverse de acuerdo con los principios ideológicos que nos son comunes, y aquellos que, por ser específicamente catalanes, nos interesan más a nosotros, tienen, también, fuertes repercusiones en la política de conjunto.

—¿Cuál ha sido el curso de las conversaciones?

—Las conversaciones se han celebrado entre una representación del Comité de enlace de nuestra coalición de izquierdas y representaciones de los partidos republicanos de significación izquierdista. Quiero hacer constar la satisfacción con que hemos apreciado la perfecta coincidencia de unos y otros en los problemas examinados, tanto en lo que se refiere a la orientación de la política republicana como en lo que afecta particularmente a Cataluña. Y he de añadir que lo que más da valor a esta coincidencia es que no resulta de la aceptación por las izquierdas republicanas de nuestro punto de vista por razones técnicas o de oportunidad, sino de que provienen de que acertadamente que los problemas catalanes están comprendidos dentro de la legalidad constitucional.

Tenemos el convencimiento de que el triunfo de las izquierdas en las próximas elecciones conducirá, sin dificultades, a la normalización de la vida catalana.

Era preciso, también, cambiar impresiones sobre otros puntos, como, por ejemplo, de la manera cómo pensamos ir a la próxima lucha electoral. Es indispensable, por un lado, asegurar el triunfo. El pueblo lo quiere, y sería imperdonable caer en errores que comprometerían el triunfo. Pensando en ello el programa electoral habrá de hacerse a base de puntos que permitan una obra de gobierno izquierdista que, después del desastre del régimen derechista pueda ofrecer posibilidades de duración y eficacia.

Nos es grato decir que todos los hombres con los que hemos hablado y sectores políticos izquierdistas bien diversos sienten esta preocupación por el mañana, que es la que ha de hacer fecundo el triunfo electoral.

**BEBA USTED**

**Anís Echevarría**

VENEREO — PIEL — VIAS URINARIAS  
**Doctor SENRA**

EX MEDICO MILITAR  
Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7  
Clínico de la profilaxis antivenérea  
SAN MARTÍN. 52. 1.º izqda. Teléfono 13-2-47

## SALÓN MIRAMAR

MAÑANA, JUEVES

### Actualidades

EL VIERNES, en honor a las modistas donostiarras, GRAN ESTRENO de la superproducción

**El duque de hierro**

por GEORGE ARLISS

HOY, MIÉRCOLES

**Noche de mayo**

Hoy miércoles

EN EL

## PRINCIPE

ÚNICO DÍA DE ACTUACIÓN de la verdadera y única revolucionaria del cante andaluz, creadora de los famosos "Campanilleros" y "Tinieblas"

## Niña de la Puebla

La principal estrella, máxima figura del cante sentimental andaluz, se presentará al público donostiarra en dos únicas funciones, acompañada de notables maestros tocadores y cantadores en el

## Teatro Príncipe

Localidades a la venta para este acontecimiento de 11 a 1 y de 3 en adelante. Tf. 11.247



Mañana jueves

ESTRENO EXTRAORDINARIO

## TEATRO PRÍNCIPE

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

11 de Diciembre

# Movimiento obrero

## EN MEMORIA DE PABLO IGLESIAS

Con motivo del décimo aniversario de la muerte del líder socialista Pablo Iglesias, tuvo lugar un acto conmemorativo en la Casa del Pueblo de Rentería el pasado lunes, a las siete de la tarde.

El teatro estaba abarrotado de público y pronunciaron sendos discursos los camaradas Francisco Zalacain, Jesús Larrañaga y Juan Alonso, el primero y el último socialistas y el segundo comunista.

En su disertación se ocuparon del apositado socialista de Pablo Iglesias, atacaron la política del Gobierno que acaba de dimitir, resaltaron los peligros de una nueva guerra que fomenta el fascismo italiano, proponerán todos ellos la unión sindical para mejorar la situación económica del obrero y por la formación de un frente antifascista para dar la batalla a la reacción en las próximas elecciones.

Los tres oradores fueron fuertemente aplaudidos y terminó el acto cantando "La Internacional".

Una nota que merece destacarse es la actuación del joven socialista renteriano Paquito Zalacain, que por primera vez actuaba ante sus paisanos, siendo su intervención acogida con cariño y mereciendo su discurso, bien orientado y mejor preparado, los más calurosos elogios.

## LA PROTESTA DE LOS OFICINISTAS : A

## LOS EMPLEADOS DE SOLIDARIDAD

Abrimos un breve paréntesis en nuestra campaña en pro de nuestras Bases de trabajo, para hacer, con toda cordialidad, un llamamiento a Solidaridad de Empleados Vascos. Lo hacemos públicamente porque es el único conducto que tenemos para relacionarnos con la masa oficinista que Solidaridad controla, y a la que suponemos ignorante de la actitud nefasta que, ante el problema de nuestro Contrato incumplido, adoptan sus dirigentes. Por ello les debemos una explicación que sea al mismo tiempo prueba de la claridad y rectitud que caracterizan nuestra conducta.

Decididos a poner término al atropello de nuestros derechos, y conscientes de que las condiciones objetivas del momento no eran precisamente propias para augurarnos un porvenir venturoso, contamos, desde un principio, estimañando en todo su valor, con el conducto entusiasta de la organización de empleados afecta a Solidaridad. Creímos y creemos que la distancia, el abismo —si se quiere— ideológico que de ella nos separaba podia fácilmente franquearse por la pasarela económica que se apoya en los dos pilares idénticos de nuestra común explotación. Y porque era ése nuestro criterio, a ella nos dirigimos oficialmente exponiéndole nuestros proyectos, ofreciéndole como plataforma de frente único nuestras Bases y solicitando su ayuda para nuestro movimiento de protesta. Nada nos respondieron. Como lo atribuyéramos, por lo inexplicable, a extravío o entorpecimiento burocrático, volvimos a insistir reiterando nuestras razones. Vano empeño que no rompió su obstinado silencio ni tan siquiera logró el trato cortés de un acuse de recibo, al que, por justa reciprocidad, éramos acreedores.

No creamos que ahora sea momento oportuno para dirimir estas nimiedades, ni para emitir el juicio que esa conducta nos merece. Pero de lo que estamos seguros es de que hacer extensivo ese juicio a todos los empleados de Solidaridad, sería pecar de injustos. Y nosotros nunca queremos serlo. Es ésta la razón por la que a ellos nos dirigimos, para que mediante una presión urgente y eficaz sobre sus elementos dirigentes logren rectificar una posición que es obstáculo para un fin beneficioso para ambas organizaciones y fácil de alcanzar mancomunadamente.

Conceréis, porque seguramente lo habréis leído, los artículos que vamos publicando en defensa de nuestras Bases. Nada hay en ellos que entre en colisión ni menos ofenda a vuestros principios ideológicos. Las Bases, es cierto, son engendro de nuestro Sindicato. Nosotros las proyectamos, las discutimos nuestros delegados en el Jurado mixto, conseguimos su aprobación anulando con razones recursos moratorios para los patronos. Pero son todos los oficinistas sus beneficiarios y a todos incumbe la misión de exigir su cumplimiento. Además, representan nuestras Bases un pequeño avance justiciero que entra de lleno, creemos, en nuestro programa social. Hasta hemos dado ese paso inicial con vuestros métodos de colaboración de clases. Nada impide vuestra conformidad. Otro cantar será la consecución de nuestra aspiración definitiva, que acaso sea también la vuestra: la independencia de nuestro trabajo de todo yugo. Para eso será preciso, con todo lo que tienen de sacrificio, emplear nuestros métodos. Ya os iréis convenciendo. Entonces surgirá la diferencia, que no es cosa de discutir ahora, ya que todavía no hemos pisado, desgraciadamente, ese peldaño en nuestro ascenso emancipador.

Puede que alguno de vosotros, incurriendo en susceptibilidad, viera en nuestra campaña sólo un afán de proselitismo, de atracción, de robustecimiento de nuestro Sindicato con mena de vuestro o de cualquier otro en que hoy en día nos dividimos. Fuera ello cierto, y nadie habría que reprocharnos, revistiendo nuestra campaña todo carácter de legitimidad. Mas desde hace algún tiempo andan los Sindicatos auténticamente obreros —y nosotros lo somos— empeñados en limar asperezas, ahogando prejuicios sectaristas y perjudiciales rivalidades y buscando, por el contrario, un precepto doctrinal, un sentimiento sincero, algo, en fin, que sirva de nexo para esa unificación necesaria en nuestra lucha contra la reacción que a todos nos amenaza. Creemos nosotros haberlo

encontrado en nuestro Contrato, como símbolo de ese factor económico del que antes hablábamos, y por eso lo ofrendamos como concatenación de todas las tendencias. Y dada la importancia que a ese factor concede nuestra doctrina marxista, no es extraño que soñemos con un porvenir próximo en que queden totalmente unificadas nuestras ideologías.

No podemos subestimar el valor de vuestra aportación. Necio sería negar el amplio movimiento de opinión que controláis. Contáis con un órgano periodístico, difundido por toda la provincia, en el que podéis dar campanadas que, al unísono de las nuestras, despertarán la conciencia adormecida de nuestra clase. Vuestra adhesión dará más vitalidad a nuestra protesta. No lo negamos. Pero vuestro apartamiento no nos podrá ya detener. Vayamos juntos, camaradas de Solidaridad, que no por eso nos desviaremos de las rutas diferentes que nos trazan nuestros principios. Quizás de esa forma aprenderíamos a comprendernos.

Nada más nos queda por decir. Si surgiera en vuestra conciencia alguna objeción, decidnosla con sinceridad, de que nosotros hemos dado pruebas. Todo antes que el silencio, que al parecer es norma de conducta de vuestros dirigentes y que no sabemos cómo interpretar, si como táctica errónea, menoscipio pueril o claudicación en la defensa de nuestros comunes intereses. De esa forma, sellando un acuerdo sobre nuestras Bases, no tardarán en estrecharse nuestras manos. Nosotros, desde ahora, os la tendremos ya cordialmente.—La Directiva.

OFICIALES PELUQUEROS-BARBEROS  
(Sección de San Sebastián)

Se convoca a junta general ordinaria para el día 12 de los corrientes, a las nueve y media en primera y diez en segunda, rogándose a todos los compañeros asistan con puntualidad por ser de sumo interés para todos los compañeros los asuntos a tratar. Al mismo tiempo se advierte que serán válidos todos los acuerdos que se tomen con cualquier número de compañeros asistentes a dicha asamblea.—La Directiva.

## SINDICATO DE TRABAJADORES DE COMERCIO DE GUIPUZCOA

Este Sindicato convoca a todos los mozos de reparto de almacenes de frutas y a los que realizan trabajos de fajeros, asociados y no asociados, a una asamblea que tendrá lugar el próximo viernes, 13, a las siete y media de la noche en nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38 1º) para tratar de un asunto relacionado con el nuevo horario de frutas y hortalizas.

Como podréis ver se trata de un asunto de gran importancia para vosotros, por lo cual se ruega la puntual asistencia.—El Comité. A TODOS LOS OBREROS CARPINTEROS DE TALLER Y HORMIGÓN ARMADO

El Comité de relaciones de las cuatro Federaciones convoca a todos los obreros carpinteros de talleres y hormigón armado que les afectó la última huelga, a una asamblea extraordinaria para hoy, miércoles, a las siete de la tarde, en el domicilio social de Solidaridad de Trabajadores Vascos (Narrica, 34, 1º) en la que la Comisión dará cuenta, entre otras cosas, de la discusión de las bases y lo referente a las vacaciones.

¡Compañeros! Os recomendamos la más puntual asistencia.—La Comisión.

TRABAJADORES DE LA ENSEÑANZA  
(Sección de Guipúzcoa)

Se convoca a los compañeros del Comité directivo para mañana jueves, a las cinco y media de la tarde, en el domicilio social.—El presidente.

## A TODOS LOS OBREROS CARPINTEROS DE TALLER Y HORMIGÓN ARMADO

La Comisión de relaciones de las cuatro organizaciones convoca a todos los obreros carpinteros de taller y del hormigón armado, a los cuales afectó la última huelga, a una asamblea extraordinaria que tendrá lugar hoy, miércoles, a las siete de la tarde, en el domicilio social de Solidaridad de Trabajadores Vascos (calle de Narrica).

Compañeros: Se recomienda a todos la más puntual asistencia.—La Comisión.



En Madrid se conmemoró el décimo aniversario de la muerte de Pablo Iglesias. Fue ofrenda de flores que, en gran cantidad fueron depositadas sobre su tumba (Foto Contreras y Vilaseca.)

# Ateneo Encyclopédico Obrero

Continuando la serie de actos semanales, mañana, jueves, a las siete y media, se celebrará la correspondiente sesión de cinematógrafo instructivo.

Pasado mañana, viernes, y también a las siete y media de la tarde, tendrá lugar una charla comentada, sobre el interesante tema "El Teatro Proletario". Podemos adelantar el éxito de esta charla, pues ya son varios los ateneístas que han pedido la palabra para exponer sus ideas sobre tan sugestivo tema, y como novedad se harán diversas proyecciones sobre escenografía del nuevo Teatro Proletario.

Ambos actos se celebrarán en el local social del Ateneo (calle Urbieta, 59, bajo, entre Bellas Artes y Café Moderno), siendo pública la entrada.

La organización del ciclo extraordinario de conferencias sobre el papitante tema "Futuro de la organización sindical", ocupa toda la actividad de la Directiva de este Centro, que lleva realizadas incesantes gestiones a fin de dar cima a la obra emprendida con el mayor éxito posible.

Las indicadas conferencias se celebrarán en el Teatro Trueba, contratado al efecto a la Empresa S.A.D.E., dando todas ellas comienzo a las once de la mañana de los días que indicamos a continuación:

El domingo, día 5 de enero, hablará Ramón Lamonde, por la U.G.T.; al domingo siguiente, día 12, un delegado del Partido Comunista, que aún no ha sido designado; el día 19, José Villaverde, por la C.N.T., y el día 26 de enero, Angel Pestaña, del Partido Sindicalista Español.

Con el fin de dar una conferencia extraordinaria dedicada a las mujeres de San Sebastián, hemos conseguido el concurso de doña María Lejárraga, diputada a Cortes por Granada, quien hablará en el mismo teatro el domingo dia 2 de febrero, también a las once de la mañana.

## J. M. Leclercq

NARRICA, 18

ULTIMAS NOVEDADES EN SOMBREROS  
PARA SEÑORA Y CABALLERO. CAMI-  
SERIA Y CORBATERIA



Para asistir a estos actos se han fijado precios módicos con el fin de cubrir, en parte, los cuantiosos gastos que la organización de los mismos supone, siendo de cincuenta céntimos la butaca y el anfiteatro y veinticinco céntimos la entrada de galería.

Los ateneístas tendrán entrada gratuita, debiendo proveerse de las invitaciones correspondientes con la antelación debida.

En días sucesivos iremos dando detalles más completos sobre la organización de este ciclo de conferencias, que sin duda alguna promete ser de los más interesantes que se han dado en San Sebastián.—La Directiva.

# NOTICIAS

UNIÓN ARTESANA.—Pasado mañana, festividad de Santa Lucía, según está anunciado, se celebrará en "La Perla" la gran verbena benéfica que, anualmente, organiza en honor de las bellas modistas la Unión Artesana. El recuerdo de la magnífica fiesta del año pasado y los alicientes de la próxima, harán que los salones de "La Perla" se hallen rebosantes. Actuarán las orquestas "Good Star" y "Rhythm-Boys". Habrá numerosos regalos de cotillón. Los socios de la Artesana recogerán sus entradas en Secretaría.

Para el día de Navidad se está organizando una gran fiesta en honor de los hijos de los socios, con distribución de juguetes y un programa teatral infantil que hará las delicias de todos ellos. Daremos detalles en días sucesivos.

CASA DE ANDALUCÍA.—Se ruega a los señores socios que el día 11, a las nueve de la noche, el que no haya recogido la lotería pierde todo el derecho a reclamación.—La Comisión.

SERVICIOS DE LOS MIQUELETES.—Por las partidas volantes, durante la primera semana del mes de diciembre se presentaron las siguientes denuncias:

Villafranca, tres denuncias sobre el Código de Circulación.

Vergara, tres denuncias por la misma infracción y catorce por infringir el Reglamento de Contribución Industrial.

Por las fuerzas de este Cuerpo se han presentado a la Dirección de Caminos provinciales tres denuncias efectuadas con fecha 9, por infracciones a diversos artículos del Código de Circulación.

**SEÑOS**  
Desarrollados Reconstituidos,  
Hermoseados. Fortificados  
con las  
**PILULES ORIENTALES**  
El único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas.  
J. RATIE, farm. PARÍS.  
El frasco con folleto pesa 9. — Depósito general para España: RAMON SALA, c. París, 174, Barcelona. Venta en Madrid i Gayoso, Arenal 2. En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.

**PAPEL WLNISI**  
**REFRIADO - GRIPPE**  
**REUMATISMO**  
PARÍS y todas Farmacias.

11 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## EN LA CASA CONSISTORIAL

**Como no hay oposición en la Comisión gestora municipal, se aprobó sin discusión un asunto de tal importancia como el de la formación de la playa de Gros, que cuesta al pueblo, cuando menos, cerca de seiscientas mil pesetas**

En el Presupuesto existen dos partidas para el pago de horas extraordinarias a los guardias municipales. No se pueden pagar porque no hay consignación. Si no ha habido legal transferencia de crédito ¿cómo se explica esa inversión?

**Quedó sobre la mesa la propuesta de un ascenso que con carácter legal corresponde automáticamente a un funcionario, y dicen que es acuerdo de un partido cubrir esa vacante con un funcionario del Estado**

Extracto de la sesión celebrada ayer por la mañana en nuestro Ayuntamiento.

Una designación.—Se lee una comunicación del gobernador de la provincia, rogando se designe un representante de la Corporación para formar parte del Tribunal a que hace referencia el artículo 497 de la Ley Municipal.

Se designa al señor Carasa.

Moción de la Presidencia.—Se lee una moción de la Alcaldía sobre el cómputo del tiempo de vecindad que debe exigirse a los obreros a quienes se aplica ese requisito.

Pasa a la Comisión de Obras.

Extracto de acuerdos.—Se aprueba el extracto de los acuerdos aprobados por la Corporación durante el mes de octubre último, para su inserción en el Boletín Oficial.

Cifras.—Quedan aprobados los jornales y cuentas satisfechos en la última semana.

También se aprueba la relación de ingresos obtenidos en noviembre por Arbitrios e impuestos, que alcanza a la cantidad de 357.133,04, con un ingreso superior de 10.016,23 pesetas en relación a igual mes del año anterior.

Expresión de pésame.—Se acuerda hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de la señora madre del concejal señor Mendiola.

Amortización de obligaciones.—La presidencia propone, y así se acuerda, que el día 18 se proceda a la amortización de Obligaciones de la Deuda de la Ciudad, al cuatro y medio por ciento y de Articuliza al 5 por 100, pagándose los bonos correspondientes a partir del día 12 de enero.

**RELACION DE ENSANCHES**

De Ensanche.—Se concede a don Anacleto Maisueche, la licencia de construcción solicitada.

La playa de Gros.—Se aprueba un informe, cuya parte dispositiva dice así:

"Primer.—Que se acuerde la ejecución parcial del proyecto que para formación de playa en el Ensanche del Kursaal, redactó el ingeniero de Caminos, don Ramón Iribarren, mediante la construcción y emplazamiento de una escollera de 450 metros lineales con arreglo a lo en ese proyecto dispuesto.

Segundo.—Que a tal fin y con arreglo a lo preceptuado en el artículo 122 de la vigente Ley Municipal y sus concordantes del Reglamento estatutario de contratación en materia municipal, se saquen a pública subasta esas obras con arreglo al proyecto, presupuesto y pliego de condiciones unidos al presente informe, admitiéndose las proposiciones hasta las doce horas del día 9 de enero próximo, y procediéndose a la licitación a las doce horas del día siguiente de igual mes y año.

Tercero.—Que para pago de la suma de pesetas 567.725,01 a que asciende el presupuesto de contrata, se proceda a negociar el remanente de las Obligaciones de la Deuda de la Ciudad, zona de Ensanche del Kursaal, por la suma de 293.500 pesetas; y se habiliten las oportunas transferencias de crédito con las resultas activas del presupuesto de Ensanche del Kursaal del corriente ejercicio económico.

Cuarto.—Que se declare asimismo como condición especial de la subasta, que los derechos que nacen de ella para la Administración y el contratista sólo tendrán efectividad si el Ministerio de Obras Públicas aprueba en su totalidad y sin modificación alguna el proyecto de formación de playa a que se refiere el edicto inserto en el "Boletín Oficial" de la Provincia unido al presente informe".

La presidencia hace unas aclaraciones acerca de la forma de pago.

El señor Lobato pregunta qué obligación tiene el Ayuntamiento de construir el espigón en dicha parte del barrio de Gros.

Le contesta la presidencia que todas las obras que se realicen son de cuenta del Ayuntamiento, puesto que ya se hizo la recogida de las obras construidas por la Sociedad Kursaal. Ahora no se trata de consolidar el muro de defensa. La construcción del espigón es necesaria tanto para uno como para otro proyecto de formación de playa de Gros, ya que a base de este espigón se ha de saber si la obra puede o no llevarse a cabo en su totalidad.

De Gobernación.—Informe proponiendo el abono de horas extraordinarias a las fuerzas de la Guardia Municipal.

Pasa a la Comisión de Hacienda, por no existir consignación.

—Se acuerda la adjudicación del suministro de calzado de invierno para los barrenderos municipales, a un industrial de esta plaza, en la cantidad de 5.068 pesetas. También se adjudica a otro industrial de la localidad el suministro de trajes de pana para el mismo Cuarto de Limpieza, en la cantidad de 9.800 pesetas.

—Se nombra nuevo lacero municipal.

—Con el voto en contra del presidente de la Comisión de Obras, se aprueba un informe, prorrogando el contrato concertado con don Enrique Pascual para la realización de los servicios auxiliares de los trabajos del laboratorio de prótesis del Gabinete Odontológico Municipal.

—Se aprueba un informe con las modificaciones que se introducen para las paradas de tranvías y autobuses en la Alameda, que publicamos fuera de la sesión.

—Informe proponiendo que se nombre a don Juan M. Lizarraga, subjefe de la Guardia Municipal.

Vuelve a la Comisión, para acoplarlo al reglamento de la Guardia Municipal, que se presentará, probablemente, en la sesión próxima.

De Obras.—Proponiendo se autorice a la Sociedad Anónima "Pelota a Mano", la construcción de un edificio frontal en el solar número 7 del Ensanche del Kursaal.

(El señor Martínez de Ubago abandona la presidencia, que pasa a ocupar el señor Melgarejo).

El informe, por falta de número suficiente de gestores no puede aprobarse, lo que se hace al final de la sesión, después de haberse querido la presencia de algunos gestores.

—Se acuerda devolver a los señores Echegaray hermanos, la fianza presentada con motivo del suministro de un coche automóvil para el Cuerpo de Bomberos.

Nombramientos de delincuentes.—Se presenta un informe de la Comisión de Obras, que defiende su presidente, proponiendo que los funcionarios interinos, señores Elizalde y De Benito, ocupen con fecha primera de enero el lugar que les corresponde, detrás de los señores Aguirreche y Kutz, únicos delincuentes del único escalafón hoy abierto, y que desde dicha fecha se les abone los haberes correspondientes a aquella categoría.

A este informe va unido otro que estaba sobre la mesa, de la misma Comisión, que propone la declaración del derecho de los dos delincuentes mencionados a figurar en su día en el escalafón.

Como en este asunto han mediado dictámenes de los letrados, el señor Arregui propone que, para salir de dudas, se haga una consulta a Madrid.

El secretario interino, señor Ferrer, vuelve a formular aclaraciones legales de orden administrativo.

A requerimiento del presidente de la Comisión de Obras, se vota el derecho de dichos funcionarios interinos a figurar en el escalafón, lo que se aprueba por 45 contra 3. Esto es lo que proponía el informe que estaba sobre la mesa, y seguidamente se pone a votación el informe que propone la fecha en que deben ocupar su puesto ambos funcionarios interinos, que también se aprueba por 9 votos contra 8.

—A continuación se presenta otro informe, sobre nombramiento de delincuentes auxiliares para la sección técnica de Obras. El informe es el siguiente:

"Visto el resultado de los exámenes verificados para la provisión de cuatro plazas de delincuentes-auxiliares de la Sección técnica dependiente de los señores ingeniero de Obras y arquitecto municipal, la Comisión de Obras, de conformidad con la propuesta del Tribunal designado oportunamente, tiene el honor de pro-

poner acuerdo nombrar para dichos cargos y por el orden que se cita, a los señores don Ignacio Mendizábal, don Pedro González Elorza, don Julio Martínez Ubago y don Antonio García Rodríguez, por ser estos concursantes que más se han distinguido en la realización de los diversos temas constitutivos de la oposición, según se desprende con toda claridad del examen del adjunto cuadro de calificación; plazas que están dotadas con el sueldo de 4.500 pesetas anuales y demás derechos y obligaciones contenidas en el acuerdo adoptado en sesión de 22 de octubre último, al proponerse la creación de las mismas".

A este informe sigue un voto particular, acerca de los razonamientos que exponen los reclamantes que piden un derecho preferente para ocupar plaza.

El señor Lobato pregunta cuántos delincuentes van a ser designados, pues con los dos nombrados, cuatro que propone el informe y los que reclaman, van a ser ocho; otro que el señor Echauz alega que también reúne condiciones, nueve; y si sigue así, él, por su parte, no va a quedarse corto, proponiendo que se nombre a tres o cuatro más, si es que no se trata nada más que de eso: de nombrar delincuentes sin número limitado, cuando el ingeniero ha manifestado que para realizar el trabajo son suficientes cuatro.

El secretario sale al paso de la propuesta de que se amplíe en dos nombres más la lista de los que señala el informe. Son cuatro los anunciamos y a ello han de ajustarse.

El secretario disiente de un informe del letrado señor Pradera, que sostiene el derecho de los concursantes que prestaron servicios interinos. Afade que, entre los que tienen en su haber la prestación de servicios interinos, los hay que llevan la preferencia de ser de San Sebastián. Y no se les propone.

El señor Arregui solicita que el secretario facilite las manifestaciones que ha hecho, por escrito, como informe, para saber todos a qué pertenece y votar en la próxima sesión.

El secretario propone a su vez, que su escrito se amplíe con el del letrado decano, que no ha dictado informe en este asunto.

El informe que, por consiguiente, sobre la mesa, hasta la sesión próxima.

(Vuelven al salón de sesiones los señores Martínez de Ubago y Mejía y otros gestores).

Informes sobre la mesa.—De la Comisión de Hacienda, relacionado con la solicitud de los empleados interinos señores Iruretagoyena y Ezeizain.

El presidente de la Comisión de Hacienda dice que estos funcionarios empezaron a prestar servicio para el impuesto del turismo, que se va a incrementar. A este primer trabajo se sumó a dichos funcionarios el del impuesto de plus valía sobre el incremento de valores. Justifica con estas manifestaciones el derecho a ocupar plaza dichos señores.

El secretario interino, señor Ferrer, dice que este informe, legal es igual que lo que se refiere a los delincuentes, por lo que no replica los argumentos expuestos, ya que son conocidos por todos.

El presidente de Gobernación protesta "de que haya en la casa doscientos o trescientos empleados que no les sirven para nada y se les está manteniendo, y se dé el caso de que los delincuentes señores Arocena y Mejía (los dos a que se refiere el voto particular antes mencionado, sobre el derecho alegado para tener preferencia), vayan a la calle, teniendo el mismo pecado original de esos doscientos empleados que les sobran".

Insiste en que no está conforme con que estos dos funcionarios del impuesto de turismo queden fijos y los otros dos vayan a la calle, en calidad de parados.

El informe se aprueba.

—Se aprueba otro informe que estaba sobre la mesa, también de Hacienda, sobre una transferencia de crédito.

**RUEGOS Y PREGUNTAS**

A propuesta del presidente de la Comisión de Obras se acuerda solicitar nuevamente de la Diputación una prórroga a las exenciones de tributos sobre la construcción.

—El señor Alonso se queja de que al industrial que tiene al servicio los autobuses de Amara, se le permita que corran por la calle semejantes "trastos", que son un berrón en la ciudad.

El presidente de Gobernación habla de la estética, del deseo de que todo estuviese bien, etcétera, y de la imposibilidad de imponer para que sean sustituidos esos coches, cuando no se hace otro tanto con la Compañía del Tranvía, que también "tiene lo suyo".

(Como hemos dicho, se habla de estética, pero nada se dice de esos artefactos de latón, lo más feo, antiestético y antihigiénico que darse puede, y que se le ocurrió a esta Gestora municipal instalar en las vías más céntricas de la ciudad, como alarde de ingenio y belleza, algo así como un orgullo para mostrarlo al forastero. ¿Hasta cuándo va a durar ese adhesivo, señores?)

—El señor Alonso promete hacer todos los días de sesión la misma pregunta al presidente de la Comisión de Obras: ¿Qué hay de la pavimentación de la carretera de Miracocha, desde La Perla al túnel?

Y el presidente de Obras le dice que hay un presupuesto de 250.000 pesetas. Y que se espera a que conteste la Diputación.

—El presidente de la Comisión de Obras dice al gestor que le ha hecho la pregunta, que, puesto que va a ir a Madrid como miembro de una Comisión, que venga provisto de una Memoria acerca del funcionamiento de los Mercados, pudiendo visitar el mercado de la Cebada. (Suponemos que lo citó por considerarlo el más castizo. No dejó de hacer gracia al público).

El señor Lobato pregunta: —¿Y quién le ha nombrado al señor Alonso para ir a Madrid? Ha sido el mismo señor Antigüedad? Sea quien fuere, se opone a que vayan comisionados a Madrid, cuando se puede hacer todo pidiendo datos, que es más económico.

El señor Alonso dice que el acuerdo de ir a Madrid, se adoptó en la Comisión de Mercados, a la que pertenece. Y la presidencia—la de la Alcaldía—, lo autorizó, por la urgencia del funcionamiento del nuevo mercado de frutas y hortalizas, cuyo estudio, para una instalación análoga, van a realizar en Madrid los señores Alonso, el señor Garmendia, jefe de Arbitrios, y el secretario de la Corporación.

El presidente de Obras, recogiendo alguna opinión (no expuesta en la sesión), de que el señor Alonso trataba de hacer economías en el viaje, dice que no deben viajar en segunda clase y que se hospeden en un hotel decoroso.

El señor Lobato dice que irán en coche cama.

El presidente de la Comisión de Gobernación propone que se agregue a la Comisión el señor Zavala, quien se excusa porque no dispone de tiempo, aunque se pone por completo a disposición de los comisionados para cuanto sea organización y contabilidad del nuevo mercado.

El señor Lobato propone que se una a los comisionados el señor Echauz, que tampoco acepta. Se aprueba el viaje, votando en contra los señores Lobato y Aguirrebengoa.

Y se levanta la sesión.

**Perros mastines**

se venden, facilitando fotografías. Juan Cid. Subida a Saldaña, 7.—BURGOS.

**TALLER REPARACIONES**  
Reconstrucción y limpieza para máquinas de todas las marcas  
pida presupuesto

VALENTIN DE VEGA — IDIAQUEZ 12 — TELÉFONO 14045  
SAN SEBASTIAN

*En radio no bastan las palabras, hay que convencer con hechos...*

**Por esto le invitamos a visitar nuestra exposición de modelos**

**LA VOZ DE SU AMO**

**seguros de que nadie podrá ofrecerle mejor servicio o más facilidades para adquirir el aparato preferido**

**Antonio Recio**

Guetaria, 2      Teléfono 13015

SAN SEBASTIAN



LA VOZ DE SU AMO



## Después de la jornada futbolística del domingo

### Resultados y clasificaciones de los equipos de la Liga

#### La actuación de los modestos en la capital y en la provincia

VICTORIAS DEL EASO, NUMANCIA, HISPANIA Y TRADICIÓN

**Easo, 2; Selección, 1**  
Fué el único partido de este grupo (preferente), que se jugó. El Easo, el equipo de las irregularidades, batíó a la Selección en un terreno que parecía la prolongación del puerto... Y dos puntos para los easonenses que les vendrán a maravilla para mejorar la clasificación.

**Juventud-Lagun Arteia**  
Este "match", que tenía que celebrarse en el puntal, fué aplazado a causa de que las aguas habían invadido el "field".

**Tradición, 2; Euskalduna Andoain, 1**  
Fué la sorpresa de la jornada la derrota de las huestes de Lángara. El campo, en malas condiciones, dificultó las buenas jugadas que se hubieran realizado. Y los locales se aprovecharon de la falta de oportunidad de sus adversarios para anotarse un triunfo claro que les coloca en buena posición, aunque seamos excépticos sobre su próxima suerte...

**Hispánica, 5; Eusko Gastedi, 3**  
Los albiazules dieron una sesión de fútbol y batieron por un score claro y rotundo que evidencia una vez más la clase y la técnica de que dieron pruebas fehacientes los vencedores. Se le augura un brillante porvenir a este simpático eleven.

**Numancia, 5; Abundio, 1**  
El imbatible Abundio fué derrotado por un Numancia en gran forma. Desde el principio se impusieron. Su línea media carburo magníficamente sirviendo en bandeja a los delanteros que aprovecharon dos ocasiones para colocarse por delante en el marcador.

La segunda parte señaló el principio de la reacción "blanca"—el Abundio, que cambió de camiseta—. Su línea media impuso su juego. Transcurridos unos minutos, Beceiro logró el goal antiguotarra. Parecía que el Abundio conseguiría igualar la contienda, pero más lejos de la verdad. Nuevamente el ataque rojo volvió a funcionar con la misma intensidad y sacó a relucir ese fútbol sencillo y elegante, y el marcador entró en funciones seguidamente hasta tres veces más consiguiendo traspasar la puerta "defendida" por Calvo.

En conjunto vimos a un equipo que se mueve al compás de un director de orquesta: Bony. A él se debe la victoria y a la colaboración que encontró en sus compañeros de ataque, y tan magníficamente secundado dió el do de pecho. El Numancia, de clase indiscutible en su categoría, logrará muchas victorias si persiste en su táctica. Por la parte de los vencidos se advirtió la fatiga que les produjo el terreno enfangado. Y el arbitraje del señor Pozo, "naufragó". Era tanta la cantidad de agua caída..., Dixie Dean.

#### CLASIFICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Numancia	1	1	0	0	5	1	2
Hispánica	1	1	0	0	5	3	2
Tradición	1	1	0	0	2	1	2
Euskalduna	1	0	1	0	1	2	0
Eusko Gastedi	1	0	1	0	3	5	0
Abundio	1	0	1	0	1	5	0

#### ANTE EL ACONTECIMIENTO QUE SE PREPARA PARA EL DOMINGO

Nos referimos al campeonato de la primera categoría regional que se viene ventilando de una manera disputadísima, ya que ha llegado a un estado tal en la clasificación, que presume anticipar futuros acontecimientos que, una vez más, nos brinda esta competición de los modestos.

Actualmente, la puntuación arroja el siguiente resultado:

Jugados Puntos

Roca	7	9
Tolosa	6	8
Rapid	6	8
Euskalduna	7	7
Español	5	6
Trincherpe	6	6
Touring	6	3
Izaga	5	1

Faltan por jugar los siguientes partidos suspendidos:

Touring-Trincherpe, Rapid-Izaga, Español-Tolosa y Español-Izaga, con lo cual quedará finalizada la primera vuelta.

Por el pronto el partido Español-Tolosa se disputará el próximo domingo, en el campo de Atocha. Excusamos de presentar a los contendientes, ni de hacer fijar la forma en que van clasificados los representantes de Tolosa y de San Sebastián.

#### PRIMERA DIVISIÓN

RESULTADOS					
RACING	4	BARCELONA	0		
SEVILLA	2	MADRID	1		
VALENCIA	2	OSASUNA	1		
ATHLETIC (M.)	1	ATHLETIC (B.)	2		
ESPAÑOL	3	BETIS	0		
OVIEDO	5	HERCULES	2		

#### CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Madrid	5	4	0	1	15	5	8
Athlétic Bilbao	5	3	1	1	17	7	7
Oviedo	5	2	2	1	17	11	6
Racing	5	3	0	2	14	10	6
Barcelona	5	3	0	2	11	8	6
Español	5	3	0	2	9	11	6
Betis	5	2	1	2	9	14	5
Osasuna	5	2	0	3	9	10	4
Valencia	5	2	0	3	11	13	4
Hércules	5	1	1	3	4	10	3
Sevilla	5	1	1	3	5	13	3
Athlétic Madrid	5	1	0	4	5	14	2

#### SEGUNDA DIVISIÓN

PRIMER GRUPO					
RESULTADOS					
D. CORUÑA	2	CELT	0		
S. AVILESINO	2	SPORTING	4		
ZARAGOZA	3	NACIONAL	0		
UNION DE VIGO	4	VALLADOLID	2		

#### CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Spórtинг	5	3	1	1	15	11	7
Zaragoza	5	2	2	1	10	4	6
Celta	5	2	1	2	17	12	5
Valadolid	5	2	1	2	11	14	5
D. Coruña	5	2	1	2	6	9	5
Nacional	5	2	0	3	11	11	4
Avilesino	5	2	0	3	9	17	4
Unión	5	2	0	3	14	15	4

#### SEGUNDO GRUPO

RESULTADOS					
JUPITER	4	BADALONA	1		
ARENAS	3	IRUN	0		
DONOSTIA	5	BARACALDO	1		
GERONA	0	SABADELL	0		

#### CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Arenas	5	5	0	0	19	8	10
Gerona	5	3	1	1	9	5	7
Baracaldo	5	3	0	2	8	8	6
Sabadell	5	2	1	2	6	6	5
Donostia	5	1	2	2	9	9	4
Badalona	5	1	1	3	8	12	3
Júpiter	5	1	1	3	7	12	3
Unión	5	1	0	4	4	10	2

#### TERCER GRUPO

RESULTADOS					
ELCHE	3	MIRANDILLA	1		
GIMNASTICO	2	MALACITANO	0		
RECREATIVO	2	LEVANTE	2		
JEREZ	2	MURCIA	0		

11 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

# Centros oficiales

## DIPUTACION

**El material escolar**  
Bajo la presidencia del señor Andonaegui se reunió ayer la Comisión que examinó los pliegos presentados por ocho casas de San Sebastián y la provincia, para suministro de material escolar.

Las proposiciones pasaron a estudio.

## GOBIERNO CIVIL

**Unas multas**  
El gobernador civil ha impuesto una multa de veinticinco pesetas a José Ramón Izarralde de Arbeláiz, por cometer actos de "gamberismo".

## Un disparo contra un autobús

Ayer fué detenido un individuo llamado Ricardo Ayarza Urdampilleta, al que se fué ocupada una pistola con un cartucho disparado momentos antes contra el autobús de los que hacen servicio de viajeros entre San Sebastián y Rentería. También fueron detenidos por tres guardias de Asalto que iban en el autobús, dos compañeros de Ayarza, llamados Vicente Herraiz Pló y Andrés Martínez Martínez.

## Los funcionarios de los Jurados mixtos

Una Comisión de empleados de los Jurados mixtos visitó al gobernador rogándole influya cerca de la Diputación para que, antes de finalizar el año, se les abone los sueldos que se les adeuda.

El gobernador se puso al habla con el vicepresidente de la Comisión provincial, señor Andonaegui, quien le expresó su buen deseo de que se realicen dichos pagos dentro del mes en curso.

## Una velada necrológica

El gobernador nos dijo que la velada necrológica celebrada en Rentería, en la que hablaron los señores Zalacain y Larrañaga, se había verificado sin novedad.

## Información de la noche

Al recibirnos por la noche en su despacho el gobernador, nos manifestó que en Irún habían sido detenidos la joven Dolores Gil Zarza y Juan Pérez Sánchez, reclamados por el "Boletín Oficial" de la Dirección General de Seguridad, por haber desaparecido la muchacha de su domicilio materno, de Francia.

—La Guardia civil de Oñate ha denunciado al vecino de aquella localidad Eusebio Vicuña Arana, que desde un balcón de su casa disparó un tiro de escopeta contra un gato, matándolo.

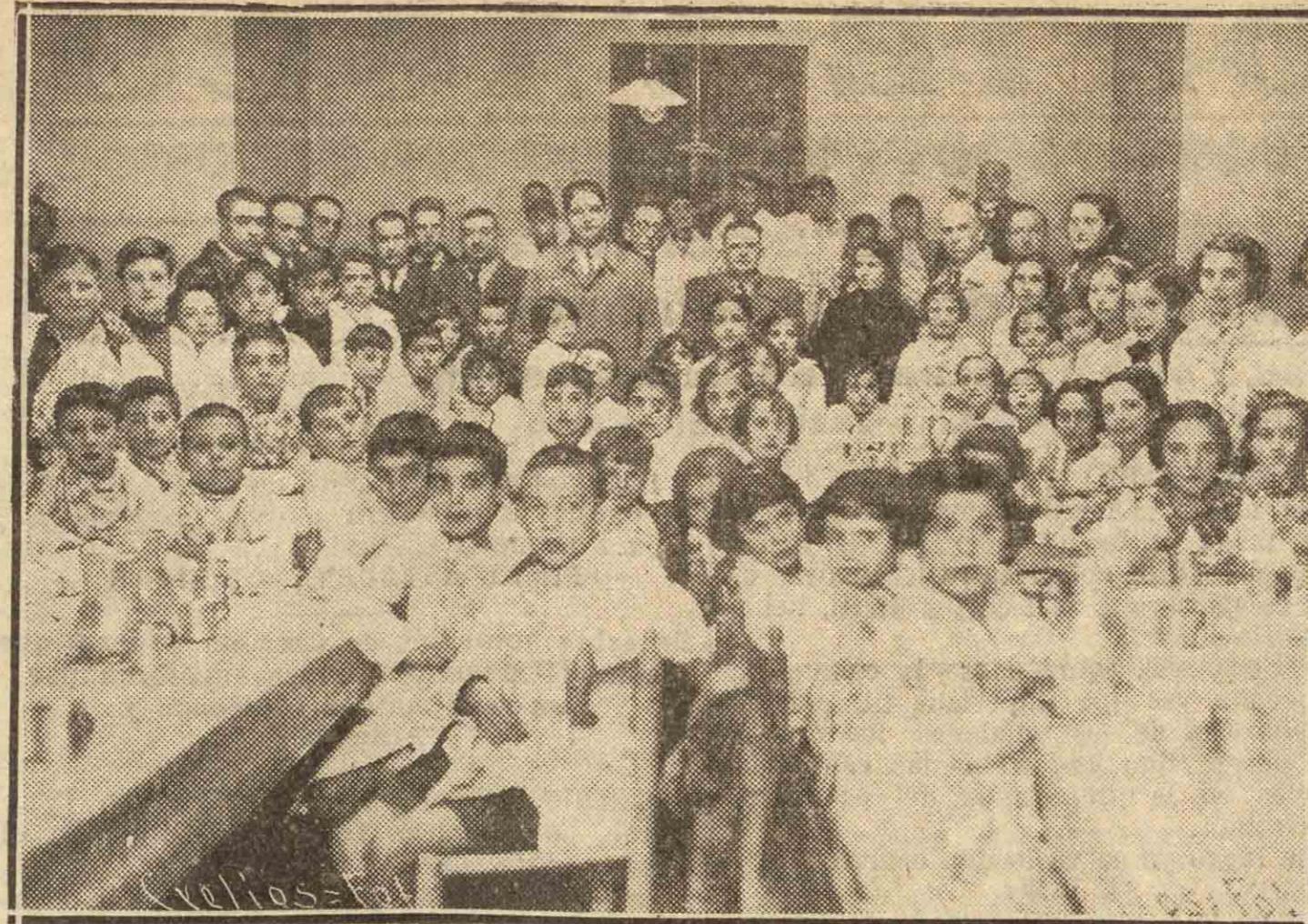
Ha sido denunciado al Juzgado municipal, sin perjuicio de la sanción gubernativa correspondiente, por haber matado a un animal.

—El señor Muga se refirió a un sueldo publicado por "La Constancia", en el que se decía que habían sido exhibidas colgaduras en un centro político, contraviniendo las disposiciones sobre la exhibición de emblemas separatistas.

Como en dicho sueldo se decía que esto lo sabía el gobernador, que había procedido "diplomáticamente", el señor Muga hizo constar que este sueldo faltaba a la verdad informativa, puesto que la primera noticia que tuvo fué la del periódico en cuestión, además de un anónimo recibido ayer, que, por tal anónimo, no estimó correcto tomarlo en cuenta, ya que su autor no tuvo la ciudadanía de hacer constar su nombre, como cumple a todo escrito, con denuncia o sin ella, que se dirige a las autoridades.

El gobernador afirmó que había ordenado la averiguación de lo que hubiera de cierto acerca de tal hecho.

## COMPRAD UNICAMENTE



Acto de reapertura de las cantinas escolares de Irún, con asistencia de las autoridades y Magisterio

(Foto Kruz.)

## CAPITULO DE SUCEOS

### LOS DAÑOS DE LA TORMENTA

Dieron cuenta los miqueletes del puesto de Azcoitia, en telefonema enviado ayer, que sobre la una de la madrugada cayó un rayo en el caserío "Corta", del barrio de Elosua, abrasando cinco terneras y una vaca, propiedad de don José Lete.

### MUERTO AL CAER DEL BALCON A LA CALLE

Comunicaron los miqueletes del puesto de Hernani que, sobre las once de la noche del 8, en la calle Perceztagui, número 26, piso primero, al intentar bajar del balcón a la calle, sostenido de una faja, se cayó de unos seis metros de altura el vecino de aquella villa Ignacio Tejada González, de 60 años de edad. Resultando, según dictamen facultativo, con probable fractura del fémur y hemorragia interna, de pronóstico grave. El desgraciado falleció a las tres de la madrugada de ayer.

Interviene el Juzgado para el esclarecimiento del suceso.

### ARROLLADO POR UN AUTOMOVIL

En la calle San Martín fué arrollado por un automóvil taxímetro, cuyo número no se conoce, José Garayalde Amundarain, de cuarenta y cuatro años, domiciliado en el camino de Echeverría (Iguelgo). En la Casa de Socorro recibió asistencia de una contusión con hematoma en la región parietal izquierda, de carácter leve, salvo complicaciones.

### DENUNCIADO POR ESCANDALOSO

De Hernani comunicaron que, por promover escándalo en la vía pública, a las ocho de la noche, había sido denunciado Manuel Pérez Suso, de 39 años, linternero, con domicilio en nuestra ciudad.

### CASERIO DESTRUIDO POR UN INCENDIO

En el caserío "Astarbe-Goicoa", del término de Azpeitia, se declaró un violento incendio a consecuencia de un corto-circuito, destruyéndose el inmueble, que contenía dos viviendas, ocupadas por los colonos Sebastián Olave y José Larrañaga. Las llamas destruyeron el mobiliario, aperos de labranza y la cosecha de trigo y maíz almacenada en el desván. Se pudo poner a salvo el ganado, no registrándose, tampoco, por fortuna, desgracias personales.

Las pérdidas se elevan a 20.000 pesetas.

### DENENIDOS POR LA GUARDIA CIVIL

Por la Guardia civil han sido detenidos en Pasajes Jesús Rebollar, de 26 años, natural de Bilbao y vecino de Rentería, y Balbino Palacios Sáez, de 40 años, de San Sebastián, con domicilio en el barrio de Egüea, como autores del robo de varios géneros comestibles en una tienda situada en el término municipal de Alza.

### LESIONADO EN AGRESION

De Rentería dieron cuenta de que en un salón de baile fué agredido por Bonifacio Aramberri el vecino de nuestra ciudad Agustín Goyeneche, que resultó con una lesión leve en el ojo derecho.

### UN RAYO EN ZUMAYA

Durante la última tormenta cayó una chispa eléctrica en el faro de Zumaya, teniendo que ser sustituida la linterna de señales por otra de petróleo, debido a los daños que el rayo causó en aquella instalación.

Para evitar nuevos daños se procederá a la instalación de pararrayos que aseguren el faro, de tanta utilidad para los navegantes.

### HERIDO AL CAERSE

Dió cuenta el cabo miquelete del puesto de Zumaya, que, sobre las ocho y media de la noche del domingo y cuando el joven Julio Iruretagoyena, de 22 años de edad, soltero, natural y vecino de aquella villa, se dirigía por el túnel a la estación de los Vascongados, le salieron al encuentro dos individuos, según declaración del mismo, y al escaparse de ellos cayó originándose en la cara lesiones de pronóstico reservado.

Se ignora quiénes puedan ser los individuos en cuestión. Se practican diligencias en su averiguación.

### DENUNCIAS POR ROBO

Juan Piñeiro, de cuarenta y cinco años, portero de la casa número 18 de la calle del General Jáuregui, denunció en la Comisaría de Vigilancia que la noche pasada fueron violentadas con palanqueta las puertas de los pisos principal y primero, propiedad de la señora viuda de Muguiro, y del señor Aunón, respectivamente, con residencia habitual en Madrid, de cuyas habitaciones se llevaron cubiertos y vajilla de plata, ropa y otros efectos, cuyo número y valor no pueden ser precisados de momento.

—Rosario Díaz de Rivera, denunció también en la Comisaría que de un automóvil de su propiedad le había sido sustraída una manta de viaje, valorada en 75 pesetas.

—Lucas Pino Vélez, denunció en el mismo centro policial que el día anterior, encontrándose ante el mostrador de un bar del barrio de Gros, le fué sustraído un décimo de Lotería, para el sorteo de hoy, número 29.900, segunda serie (sexta), adquirido en la Administración de Loterías número 12.

El que lo haya sustraído e intente cobrar el premio—si toca—está lucido. Más vale devolverlo por Correo a su propietario.

### Sanatorio de Valdelsierra

GUADARRAMA (MADRID)

Magnífico clima de invierno. "Rayos X" Pneumotorax. Sección de adherencias pleurales (Jacobaeus). Frenicectomía. Toracoplastia. Confort. Pensiones de 15 a 20 pesetas incluida asistencia médica.

Dirección: SANTIAGO M. CEREDEDA  
Guadarrama — Teléfono N.º 2

## KURSAAL HORROR

Mañana, jueves, presenta

Una gran novedad por la nueva interpretación de

Boris Karloff

Una película presentada a gran lujo

EN EL  
**CUARTO NEGRO**

## Ecos de

## Sociedad

### Santoral

Miércoles, 11 de diciembre.—Santos Dámaso, Eutiquio, Barsabás, Victórico, Fusiano y Trasón.

### Viajes

Ha llegado a nuestra ciudad, procedente de Bilbao, don José Hernández.

—De San Sebastián marchó a Bilbao don Eduardo Traveo.

—Marchó a Madrid don José María Olabarria.

### Letras de luto

Ayer tarde se verificó en Asteasu la conducción a aquel cementerio del cadáver de doña Jorja Larrea Elejalde, que falleció a los sesenta y tres años.

Hoy, miércoles, a las diez menos cuarto de la mañana, se celebrarán los funerales aplicados por el eterno descanso de su alma, en la parroquia de San Vicente, de esta ciudad.

A su afligido esposo, hijos y demás parientes, reiteramos la sincera expresión de nuestra condolencia.

—En Eibar falleció ayer, víctima de traidora enfermedad, don Félix Alberdi y Alzaga, que en la industrosa ciudad gozaba de grandes y muchos afectos.

Hoy, a las nueve de la mañana, se efectuará el traslado del cadáver al cementerio de la ciudad, acto que se verá muy concurrido, pues será testimonio de las grandes simpatías de que gozaba el finado, a cuya viuda e hijos hacemos presente nuestro pésame sentido.

## WAGONS-LITS-COOK

ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJES

Andia, núm. 2 — Teléfono 12.013

### Deportes de Invierno

Se despachan EN EL ACTO billetes para CANDANCHU, con

**50 por 100 de rebaja**

### Juegos Olímpicos de Invierno

UNICA AGENCIA, en San Sebastián, autorizada para la venta de los billetes alemanes con

**60 por 100 de rebaja**

### Venta de marcos registrados

Agencia autorizada para la venta de Pasajes de Navegación de TODAS LAS COMPAÑIAS NAVIERAS

### Cruceros por el Mediterráneo

Establecemos GRATUITAMENTE y en cualquier clase TODO PRESUPUESTO DE VIAJE

Billetes a precios reducidos para BARCELONA, BILBAO, SEMICIRCULARES muy ventajosos

Antes de emprender su viaje CONSULTAD SIEMPRE a

## WAGONS-LITS-COOK

## 45 CRONÓMETRO DE ALTA PRECISIÓN

PESETAS SOLAMENTE AL ALCANCE DE TODOS INDISPENSABLE A TODOS

MAGNÍFICO RELOJ SUIZO DE PULSERA PARA CABALLERO, CON MOVIMIENTO ANCORA 15 RUBIS, ESPIRAL ANTI-MAGNÉTICO PATENTADO, VOLANTE EINSTEIN • PRECISA Y FUERTE CAJA Y PULSERA DE PLATÍNOM CROMADO INOXIDABLE, CRISTAL IRROMPIBLE.

GARANTIZADO 10 AÑOS CONTRA TODO DEFECTO DE FABRICACIÓN COMO PROPAGANDA, lo remitimos a todas partes contra reembolso de 45 Ptas. solamente. Manda su pedido hoy mismo indicando este periódico. Satisfacción absoluta garantizada.

MODELO 22

## CASA GINEBRA PIARROCA SAN SEBASTIÁN

ATENCIÓN: GARANTIA INDISCUTIBLE: Concedemos un plazo de 15 días para devolver el reloj caso de no ser del completo agrado del comprador comprometiéndonos a reintegrar inmediatamente la cantidad pagada.



# DEPORTE VASCO

**Pablito Izaguirre y Múgica II realizaron ayer en el frontón Moderno una verdadera exhibición de buen remonte**

Debutaron los palistas en el frontón Urumea, y pese a la extrañeza de la cancha brindaron a los aficionados cosas de admirado arte. "Saski-Naski" pelotazale

## EN EL FRONTÓN MODERNO

Ayer se jugaron los dos partidos de remonte anunciados en el coliseo pelotístico del paseo de Atocha, donde se reunió buen número de aficionados atraídos por el anuncio del primer partido, en el que tomaban parte desfachadas jóvenes figuras de esta modalidad.

Eran los contendientes del primer partido Pablito Izaguirre y Múgica II, colorados, y Escudero y Arruabarrena, azules, sacando del cuadro once los delanteros.

Dinero, a la par. No había predilección.

Fué nivelada la lucha en las dos primeras decenas del encuentro, registrándose igualadas en los tantos 1, 2, 3 y 13. Leve despegue de las dos parejas y nuevo contacto en el tanto 32. A partir de esta igualada se acabó la lucha. Izaguirre, que se ha hecho el "mandamás" en la cancha del Moderno, tiró de repertorio, y bien apoyado por Múgica salieron ambos por delante para ganar el partido con relativa facilidad, pues cuando ellos se apuntaban el tanto cuarenta y cinco, término del encuentro, Escudero y Arruabarrena tenían apuntado el tanto treinta y nueve.

Está visto que el menor de los Izaguirre es el que lleva la voz cantante en la cancha del Moderno. El domingo, a Larrañaga; el viernes, a Mondragonés, y ayer, a Escudero. A los tres les hizo doblar la rodilla. Y cuidado que el vencedor no es ningún Uzcudun, ni mucho menos...

—Irún y Arregui, colorados, se enfrentaron en el segundo partido de la tarde con Gamboarena y Michelena, azules, sacando los delanteros del once y medio.

Revoltsillo e igualado hasta su final fué este encuentro, registrándose empates en los tantos 27, 30, 31, 35, 37 y 38, para avanzar Gamboarena y Michelena, los cuales se apuntaron seguidos los dos tantos que restaban para vencer, ya que el partido iba a 40, quedando Irún y Arregui, los favoritos de la "catedra", en el tanto de la última igualada registrada.

## EN EL FRONTÓN URUMEA

Desde que los palistas se desplazaron al frontón Novedades, de Barcelona, donde el público prontamente ha entrado en los secretos de tan alegre como espectacular modalidad, había quedado en las canchas donostiaras un hueco tan considerable que sólo los artistas del "leño" tenían que cubrir tarde o temprano; y con las simpatías de los Gallarta, de los Quintana, Amorebieta, Araquistain, Jáuregui, Perea, Abásolo, Begón, Pasay, Solozábal, Azurmendi, etc., etc., que ya se hallan entre nosotros, forzosamente se tenían que ver por el frontón Urumea, donde han comenzado a hacer sus nuevas exhibiciones muchos de los alejados aficionados veteranos que tanta predilección sienten por esta arraigada como apasionada y amplia modalidad que tan al traste se da con las diversas herramientas del mimbres.

Y esos mismos aficionados retraídos hasta ayer, ante la reaparición de tan especializados pelotaris, que tanta belleza y brillantez dan al espectáculo deportivo, fueron los que ovacionaron con entusiasmo a sus predilectos jugadores en el transcurso del partido, en el que no faltaron las jugadas de gran mérito, aunque no muchas, por esa disculpable falta de entrenamiento que se dejará ver hasta que la cancha sea familiar.

Solozábal y Quintana II, rojos, Araquistain y Abásolo, azules, fueron los que hicieron su primera presentación a condición de sacar los delanteros del once y medio y del doce.

El partido ni fué bueno ni malo, en su conjunto; pero los cuatro palistas, particularmente el zaguero Abásolo, que acusó mayor preparación, tuvieron cosas propias de su espectacular malabarismo, con efectividades suficientes que entusiasmaron a tan numerosa concurrencia que hubo en el frontón.

Observamos en estos cuatro pelotaris la natural sorpresa de un primer partido en el Urumea, aun cuando se trata de consumados profesionales —como, sin duda, lo son—, y por esta salvedad dejamos para sucesivas actuaciones el juicio crítico del juego y forma de cada uno de estos palistas, criterio que será expuesto imparcialmente cuando nos permitan apreciar, sin disculpas, sucesivas actuaciones, deseando, desde luego, que éstas correspondan al interés despertado. Nuestra misión —pocas veces comprendida— resulta agradable cuando la censura se halla ausente, pues sólo dolor origina el marquisearse por opiniones dispares contrarias a nuestro criterio, criterio que sujetamos, en todo momento, a la verdad de los hechos.

En el segundo partido, jugado a remonte, obtuvo el veterano Zabala una resonante y merecida victoria, acompañado con entusiasmo por el delantero Azpiroz, pareja ésta que derrotó francamente a Julio Abrego y Guevara. Cuantos elogios pudieramos hacer de la brillantísima actuación de Zabala, serían pálidos ante la realidad.

La Empresa, correspondiendo a la asistencia del numerosísimo público, quiso regalar un tercer partido, el cual jugaron Antonio Salaverría y Bernardo Irigoyen contra Muguet y Guruceaga, venciendo la primera pareja, que se hizo acreedora a los muchos aplausos que le tributó la concurrencia.

## SASKI-NASKI PELOTAZALE

Mal de manos. La enfermedad —digámoslo así— de moda entre los pelotaris de mano. El domingo se hizo notar, entre las figuras de primera categoría, ese mal en los Kirru, Echave IV, Cortabartete...

Y las Empresas, agarrándose la cabeza. Es natural; cada vez que interviene un pelotari de la categoría de los señalados, los organizadores del partido gastan buenas cantidades de pesetas en la propaganda del encuentro. Sin provecho...

Porque luego ya se ve lo que ocurre.

⊗⊗⊗

Si mal no lo hemos interpretado, la Empresa del Moderno ha anunciado en el segundo de los partidos del próximo domingo a Chiquito de Mallavia.

No sabíamos qué existiera otro pelotari a quien llamen así, que el que ha de jugar en el Beotibar. Y a la misma hora.

⊗⊗⊗

Nada, que Jesús Abrego dijo: "Esto se ha terminado". Lo dió por jugar y se quedó solo. Pese al entusiasmo de Arce y Ezponda, que fueron superados en todos los terrenos del encuentro jugado el domingo en el Urumea.

⊗⊗⊗

Vimos a Julio Abrego. Y aquello era un clímax. Vaya un nene! El bueno de Azpiroz, que había salido a la cancha a demostrar su superioridad sobre el hermano del "fenómeno", tuvo que rendirse a la evidencia.

Aquello era superior a lo que él se suponía.

⊗⊗⊗

Pero, ya, ya. Ayer por la tarde volvimos a ver los dos navarros. La casualidad hizo que volvieran a medirse a los dos días de la derrota de Azpiroz.

Y el vencedor no fué Abrego. El "amo" fué el otro.

Superioridad? No. Igualdad. Los dos, "lo mejor de lo mejor".

Hablaban de la potencialidad y compenetración de la pareja campeona del mundo del trinquete, Atano IV y Salegui podían con todos.

Pero ha surgido un "chaval". Un mocosuelo, que el domingo mandó por sus respetos en la cancha del Beotibar.

Onaindia, con sus 18 años, será dentro de poco tiempo otro "fenómeno" más del pelotarismo. Hay uno que no tiene igual. Ni lo ha tenido.

Esperemos a su sucesor.

⊗⊗⊗

El "barman" bilbotarra tiene sed de triunfos. El domingo se vió. Pero tenía como compañero a un "Chiquito" que, como diría Arraiza, no es un "chiquito": es un doble.

Y, claro, el "barman" y su "Chiquito" "emborracharon" a sus rivales.

¡Trampas, no!

⊗⊗⊗

Verdaderamente, es como para anunciarlo con cohetes y chupinazos. Atano, el "as", juega el domingo. Y en nuestra ciudad.

Y Atano demostrará que todavía hay clases.

¡Al tiempo!

⊗⊗⊗

Hemos visto los palistas.. Eso es jugar. Y a pesar del desconocimiento de cancha, algo de desentrenamiento y el nerviosismo consiguiente tratándose de "debutos", nos regalaron un buen partido. El público salió satisfecho del Urumea.

¡No faltaba más!... Jugaban los mejores.

⊗⊗⊗

Si estará "farruco", el francés Urruty, que ha tenido el gesto de no aceptar el ofrecimiento de la Empresa del Urumea al ofrecerle la cancha para que ensaye con vistas al desquite del próximo domingo contra el oriotarra Juanito Iturain.

Dice que está tan seguro de ganar, que quiere hacerlo sin recurrir a esas "pequeñeces". ¡Y a lo mejor acierta...

## EN EL ASTELENA DE EIBAR

Soberbia actuación de Carmelo Echave, que con el "maestro" Artazo vencieron por un solo tanto a Olascoaga y Aramburu

Aramburu

Aunque faltaron a la lista Echave IV y Rubio, se congregó bastante público en el frontón Astelena.

La combinación que se organizó, a simple vista parecía deficiente; pero resultó de lo más interesante, poniendo los cuatro pelotaris mucho interés en la pelea.

Echave III y Artazo, contra Olascoaga y Aramburu. Rojos y azules, respectivamente. Ambos delanteros sacaban del cuadro 3.

Aunque los "adinerados" no dieron momio por parte alguna, tuvieron cierta inclinación por los guetarianos, que al ver que Olascoaga salía por delante con sus zurdazos al ancho y dos-paredes dieron momio de 20 a 6.

La ciencia de Echave III, que no está apagada aún, corta al choko como en sus tiempos de "ídolo", y de esta manera viene la igualada a 6 y 7.

Ante la sorpresa de todos, Olascoaga que está hecho un jabato, se adelanta de sus rivales y se coloca en 15 por 9.

Hubo otra arrancada de Echave y Artazo que se aproximaron al tanto 14 por 15; pero siguieron dominando Olascoaga y el ex "arrantzale" Aramburu que se colocaron en 21 por 18.

Echave, que no cede terreno y quiere dar una buena lección de lo que es la pelota, muy bien ayudado por Artazo, con cortadas y "besagafies" hece dos tantos de una manera magistral: 20-21. Artazo hace caer la pelota a Carmelo, y tras de un largo peleo teo el de San Lorenzo tira al ancho, haciendo tanto. Todo el público, puesto en pie, aplaudie esta jugada de Artazo. 21 iguales!

Por fin Echave III coge en el cuadro 2 la pelota y con la zurda la deja en medio de los dos contrarios, no alcanzándola ninguno de los dos guetarianos, a pesar del esfuerzo que hicieron. La ovación que se le tributa al gran Echave es enorme por la mejoría jugada que hizo, que dió fin al partido que parecía ya perdido.

A la victoria de Echave hay que destacar la gran labor que realizó su compañero Artazo, con el juego de "maestro", no entregando la pelota al delantero contrario, y arrimando a la pared en los cuadros zagueros eliminando a Aramburu por completo, que en toda la tarde no tuvo un destello del zaguero extraordinario que nos habían asegurado que era.

En cambio Olascoaga jugó colosalmente y se le aplaudió en casi todas sus intervenciones.

El segundo partido lo jugaron Echave I y Lasa contra Echave V y Irureta I, inclinándose la "catedra" por Echave y su compañero, dando momio en proporción de veinte a doce.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

Como el anterior encuentro, éste también tuvo sus desníveis, culminando la expectación en su final que, como el otro partido, fué de los llamados a "cara o cruz". Despues de empatar en el tanto 21 para los veintidós estipulados, ganaron el partido Echave y su compañero. De los vencedores, Lasa fué el que más lució. Por los vencidos, se distinguió Echave V.—Tomás Echaluze.

&lt;p

11 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13



## CESTONA

## SESION MUNICIPAL

Con asistencia de todos los gestores y bajo la presidencia del señor alcalde, se celebró el sábado último la sesión municipal ordinaria semanal, tomándose los siguientes acuerdos:

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

—Se enteró de que una vecina del barrio de Aizarna ha dado a luz tres criaturas y acordó dejar sobre la mesa para su estudio, si procede o no la ayuda material para la crianza de las mismas.

—Se enteró de una circular del Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia, invitando al alcalde y autoridades locales a que se constituya una Junta para recaudar donativos para los niños pobres.

—Se enteró de otro telefonema de la misma autoridad, manifestando en nombre del excelentísimo señor Ministro de la Gobernación, la prohibición de la celebración de actos de propaganda nacionalista.

—Se enteró de otro telefonema de la misma autoridad, dando instrucciones sobre la actuación de los delegados en los mitines.

—Se enteró de una comunicación del médico titular de esta villa don Venancio Garaizábal, comunicando la alimentación que le convendría al niño enfermo Ignacio Aizpúrua.

—Se enteró de una solicitud suscrita por don Roque Gaztañaga y otros más, solicitando se les grave al igual que en los vecinos pueblos de Azpeitia y Zumaya a los vendedores ambulantes que concurren a los mercados y ferias, y en su vista se tomó el acuerdo de enterarse de la forma en que se les grava en los referidos pueblos a los susodichos ambulantes.

—Enterados de una solicitud de don Máximo Regueiro, pidiendo autorización para la construcción de una casa de nueva planta, acordándose acceder a lo solicitado.

—Se acordó enviar nueva invitación para satisfacer las contribuciones en el mayor breve plazo, a los que se hallan pendientes de pago de las mismas.

—Se enteró de una circular de la Excm. Comisión Provincial de Guipúzcoa, en la que se indican las nuevas condiciones que ha establecido dicha entidad para el abono de expropiaciones en travesías y en la construcción de caminos vecinales de primer orden, y asimismo que ha elevado el porcentaje que hasta ahora contribuye a estos últimos.

—Quedó enterado de una atenta carta del arquitecto señor Zabalo, comunicando que ha dado las órdenes convenientes para que se retire su factura por el proyecto de reforma del frontón.

—Se acordó adjudicar las obras de reparación

## ELGOIBAR

## HOGAR NUEVO

En la mañana del pasado domingo contrajo enlace matrimonial en el santuario de Urquio, con la distinguida y bella señorita eibarresa Cristina Gatzaña, el inteligente delinciente de esta localidad don Luis Iriondo, perteneciente también, a distinguida familia eibarresa. El nuevo matrimonio, al que deseamos toda clase de venturas en su nuevo estado, salió a recorrer en viaje de novios diversas poblaciones de la Península.

## PARTIDO DE FUTBOL SUSPENDIDO

El partido que correspondía celebrarse en el campo de Lerin en la tarde del último domingo entre el Mondragón F. C. y la Unión Deportiva Eibarresa, fué suspendido por el incesante aguacero caído durante toda la semana. Dicho encuentro se ventilará en un domingo disponible.

—El próximo domingo, por la tarde, corresponde aquí el encuentro C. D. Vergara-D. Gallo de Eibar.

## ¡FUNCIONAN BIEN!

Nos referimos a los contadores de agua del servicio público. A nosotros nos han llegado muchas quejas y al Ayuntamiento aún muchas más—nos consta—de lo incomprendible que resulta este o de los contadores de agua. Y decimos incomprendible porque resulta que mientras hay matrimonios que tan sólo a base de dos (esposo y esposo) han abonado el mes último 3,60 pesetas, otras familias bastante más numerosas han abonado cantidad muy inferior.

Como existen muchas quejas sobre el funcionamiento de estos aparatos, creemos nosotros que el Ayuntamiento debe procurar traer una persona técnica en esta materia para inspeccionar dichos aparatos y deducir a qué obedecen estas anomalías en el funcionamiento de los mismos.—Corresponsal.

de la Casa Turbina por la suma de 749 pesetas al vecino de esta villa don José María Alberdi, por ser el mejor postor.

—Enterados de una solicitud del médico de esta don Fernando Trueba solicitando se provea de agua al pie de las obras que se halla realizando, y se acordó acceder a lo solicitado.

—Se dió otro nuevo avance a los presupuestos, y se acordó designar a los señores Alberdi y Zumeta para que con los técnicos de la Diputación, se enteren de las exacciones que pueden aplicarse para aumentar el presupuesto.

—Aprobaron varias cuentas y facturas y se levantó la sesión después de un pequeño debate.—El corresponsal.

## VILLABONA

## PASO EL DOMINGO

No fué del todo mala esta jornada domingo, aunque llovío.

A la hora del concierto de bailables con que la banda de música obsequió al público, es cuando otra vez comenzó la impertinente lluvia, celebrándose el festival en los soportales del Ayuntamiento, estando éstos concurridos como es costumbre en estos días musicales.

Por la noche, aunque no existe ninguna empresa de espectáculos para distraer al público y retenerlo en la localidad, una u otra sociedad organiza espectáculos con presentación de artistas del cuplé, pianistas, etc., etc., para que en las últimas horas de la jornada el público se expandise aplaudiendo los trabajos de los artistas visitantes que este último domingo actuaron en el Bar Centro.

## NOTAS REPUBLICANAS

Existiendo gran entusiasmo para asistir al milán que el próximo domingo, día 15, se celebrará en el Frontón Beotibar de Tolosa, ponemos en conocimiento de todos los correligionarios, que las entradas pueden adquirirlas en este Centro de manos del conserje, hasta el viernes día 13.

## UN RUEGO A QUIEN CORRESPONDA

Durante el concierto de bailables celebrado el último domingo, tuvimos ocasión de oír el relato que un ciudadano nos hizo de la situación en que se encontraba estos días de lluvia los soportales de nuestro Ayuntamiento, hacia el lado del Norte.

Quienes acuden a oír la música, si no llevan paraguas abierto en el punto antes citado, salen empapados a causa de las goteras que caen de su cubierta.

¡A ver una pequeña reparación! ¡Que estamos en la estación invernal!

¡Aunque no sea para evitar el barrizal que se forma, hágámoslo por humanidad!

Esperamos se atienda nuestro ruego.

## AGRADECIMIENTO

Los familiares del respetable señor don José Cardenal, que dejó de existir en esta villa el día 3 del actual, nos ruega seamos intérpretes por la imposibilidad de hacerlo personalmente, de su profundo agradecimiento hacia cuantas personas le testimonian su condoleancia con motivo del fallecimiento de su querido deudo.

Cumplimentamos su ruego y al mismo tiempo renovamos nuestro sentido pésame a su querida esposa e hijos.—El corresponsal.

Coñac TERRY  
V. O. y Centenario. J. VALVERDE  
Agente

## AZPEITIA

## DOMINGUERAS

Este domingo último, tenía motivos sobradados para ser destacado de la categoría ordinaria de la fiesta instituida en los diez mandamientos.

Terminaba la serie de funciones religiosas dedicadas a la Virgen. ¡Nada menos que nueve días yendo a la iglesia después del trabajo. Y todo para oír a un cura despotricar sobre los bailes, los cines y la "conjuntibitis"... En ésto, según parece, se rompía la clavícula el buen padre.

El domingo hubo música. Música de baile y al "agarrao"... Así habla el pueblo a los que por caprichos personales quieren dominarla y supeditarla.

¡Silencio y acción! La acción es su palabra, ruda, sin matices delicados, pero firme e inconfundible. Y la juventud después de oír a cura sus sofismas y sus anatemas (porque los primeros no convienen es preciso usar y afusar de las segundas), bailó a sus anchas, y con gran alegría. ¡Qué gusto da verlo!

¡Me hubiera gustado ver también las vibraciones de los peñillos del bonete!

Era día de Conchitas. Las Conchitas casi siempre son guapas y además simpáticas. ¡Ahora el nombre hace a la persona! Lo mismo que una bien perfilada hace a la mano. Y el saludo siempre grato cuando se trata de chicas guapas. ¡Y cuánto más cuando la oportunidad y las buenas nociones de urbanidad nos han enseñado a agregar al saludo ¡felicitades! ¡Qué sea por muchos años! ¡Y eso diého a una chica guapa!

El domingo había en la plaza del mercado muchos "mutikus" de los caseríos presenciando el balloteo al "azarrão". ¡Es la propaganda que hacen los curas. ¡Así da gusto! Que siga el empeño, dilectos amigos.—Kardín.

## Venta de automóviles

HUDSON: modelo reciente, estado nuevo, por 2.500 pesetas. Sedan 5 plazas.

CHRYSLER 75: estado impecable, Sedan 5 plazas, por 3.500 pesetas.

CHENARD 13 HP.: propio furgoneta e camión ligero, por 1.250 pesetas.

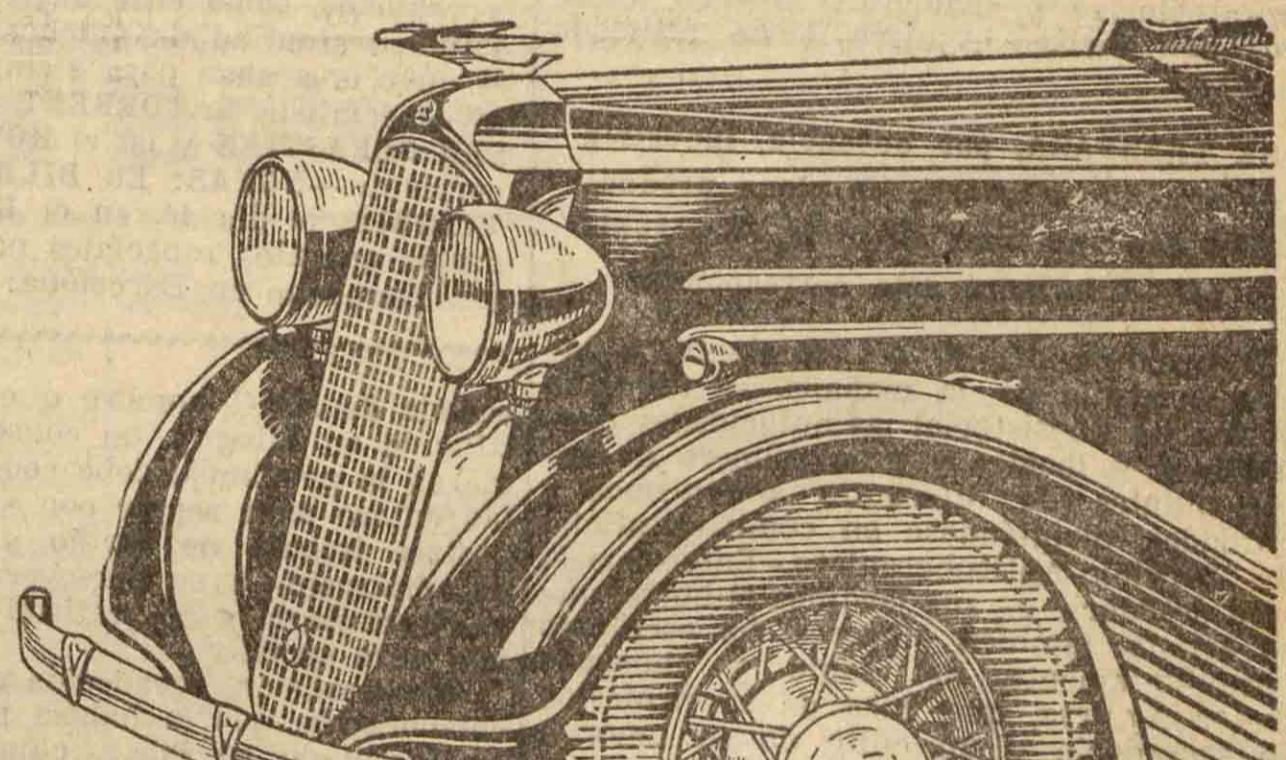
STUDEBAKER: como nuevo, 7 plazas. Sedan, modelo reciente, por 2.750 pesetas.

TRIUMPH 8 HP.: último modelo, cuatro puertas, Sedan, por 5.250 pesetas.

Unicas y verdaderas ocasiones en

GIORDIA AUTOMOVILES

...pida usted hoy  
mismo una prueba  
del último modelo



# VAUDEVILLE

6 cilindros, válvulas en culata, ruedas con rodillas, 14 h.p. de matrícula, excepcional economía de consumo, bastidor cruciforme, cristales inastillables, completamente equipados y listos para la entrega inmediata, sin espera.



CONCESIONARIO EN LA PROVINCIA:

**ELORRIO Y ZABALZA H. NOS**  
SOCIETAD LIMITADA

Calle Pinares

Teléfono 12264

SAN SEBASTIÁN

GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A. - BARCELONA

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

11 de Diciembre

## "La Voz" en Eibar

### HA MUERTO DON FELIX ALBERDI

En la madrugada de ayer, martes, dejó de existir en esta ciudad el distinguido eibarrés don Félix Alberdi. Dábamos cuenta en estas columnas de la enfermedad que padecía desde hace meses. Su vigorosa naturaleza ha debido de sostener una fuerte lucha, hasta que la terrible dolencia le ha llevado al sepulcro, a los sesenta, y nueve años.

Ayer por la mañana se conoció en toda la ciudad la noticia del fallecimiento del popularísimo ex cafetero, conocido por el sobrenombre de "Noche". La infiusta nueva produjo el dolor que producen estas noticias, sobre todo cuando la persona fallecida es queridísima en el pueblo, como el pobre Félix.

Ha sido el finado para todos un amigo rfano y cariñoso. Tenía un gran corazón y un justo sentido de las cosas, y para los que hemos tenido la suerte de dejar con él en las amables tertulias de su establecimiento, fué un leal consejero y un padre, cuyos consejos se ofan con especial atención y agrado. Su caballerosidad y su honestidad le hicieron acreedor a la estimación de todo el vecindario eibarrés.

Era don Félix Alberdi un querido y gran amigo, al igual que lo es toda su distinguida familia. Por ello tomamos gran parte en el duelo que les embarga en estos momentos.

Hoy, miércoles, a las nueve de la mañana, se celebrará la conducción del cadáver a su última morada, acto que constituirá una imponente manifestación del dolor que su muerte ha producido en todas las clases sociales de Eibar.

¡Descanse en paz el querido amigo de todos, y reciba su acongojada viuda doña Martina Careaga y toda su distinguida familia, hijos, hijos políticos, hermanos, sobrinos, todos queridos amigos nuestros, la expresión de nuestro pésame sincero como profundo!

**EL HOMENAJE A DON CIRIACO AGUIRRE**

Ayer se repartió por todo el vecindario el siguiente manifiesto de la Comisión organizadora del homenaje a don Ciriaco Aguirre, invitando a los actos que tendrán lugar el próximo domingo.

He aquí para conocimiento de todo el vecindario eibarrés:

Eibarres: La Comisión organizadora del homenaje que nuestra ciudad ha de tributar al Ilustre y malogrado médico eibarrés don Ciriaco Aguirre, tiene ultimada su labor.

**SE TRASPASA, por ausencia, industria de artículo necesario, en plena producción, con numerosa clientela, poco capital.—Informará este corresponsal**

El próximo día 15 del corriente, a las once y media de la mañana, se reunirán en la Casa Consistorial las autoridades provinciales y locales y gran número de representantes de diferentes organismos y entidades, dirigiéndose en comitiva oficial al "Servicio-Antituberculoso-Enfermería", para descubrir en sus jardines el busto que un artista, también eibarrés, ha esculpido maravillosamente, del sabio y abnegado doctor Aguirre, que hizo de su profesión un sacerdocio y un culto de su amor a nuestro pueblo.

A este justo y merecido póstumo homenaje que ha de perpetuar y glorificar el re-



### MOVIMIENTO DE BUQUES

Poco movimiento se registró ayer en nuestro puerto: una entrada y una salida. Entró el vapor "Manuel", en lastre, procedente de Pasajes, y salió el "San Irineo", con cemento, para Villagarcía.

### LA PESCA

Menuda nada hubo. Las embarcaciones menores no salieron por precaución, porque si el temporal ha amainado, no lo ha sido en el grado necesario para que la tranquilidad vuelva.

Hubo pesca, como la hubo el día anterior; de arrastre, que los bravos pescadores saben apechar con los temporales y mucho más aprovechar cuando éstos ceden. Y así como en el día anterior regresaron con regular cantidad de pescado, ayer también trajeron.

### En la Pescadería

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 8.847 kilos, que fue vendida a 3'90 y 3'55 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 2.292, a 3'65 y 3'40 la grande, y a 3'30 y 2'65 la pequeña.

Pescadilla, 8.704, a 2'95 y 1'75 la de bou, y a 2'35 y 1'00 la de pareja.

Gallitos, 244, a 4'60 y 2'00.

Besugo de arrastre, 2.895, a 2'95 y 2'30.

Bacalao fresco, 36, a 2'50 y 2'20.

Cabras, 61, a 1'85 y 1'65.

Congrio grande, 94, a 3'00 y 1'95.

Sapo, 4.031, a 1'40 y 0'35.

Chicharro grande, 3.641, a 1'15 y 0'40.

Panchos, 952, a 2'15 y 1'45.

Ordinarios, 5.919, a 0'60 y 0'20.

Marrajo, 71, a 1'65 y 1'30.

Palomita, 1.914, a 1'40 y 1'20.

Angula, 2, a 15'00.

Almeja, 645, a 2'30 y 1'60.

### MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'51 de la madrugada; a las 4'13 de la tarde.

Bajamar: A las 10'4 de la mañana; a las 10'25 de la noche.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo:

#### Situación atmosférica

Un anticiclón se encuentra sobre Escandinavia y emite una dorsal de altas presiones que se extiende hasta el occidente de Gascuña.

La región cantábrica está sometida al régimen de una depresión situada en el Mediterráneo, sobre Córcega.

En la mar se han registrado chubascos algo fuertes, o fuertes, del Noroeste al Norte, y está bastante agitada.

En Guipúzcoa, algunos aguaceros y chubascos han sido acompañados de ligeras granizadas.

La temperatura tiende a descender.

#### Tiempo probable

Guipúzcoa: Viento del sector Norte, moderado. Algunos aguaceros o chubascos y cortos claros, mejorando.

A cien millas: Viento del sector Norte, moderado, y algunos chubascos, mejorando. Marejada y mar de fondo ligera.

La Chapelle: Viento del primer cuadrante, moderado, y algún chubasco, mejorando. Marejada.

Grande Sole: Viento moderado del primer cuadrante. Marejada.

Estaca de Vares: Viento del primer cuadrante, moderado. Marejada y mar de fondo moderada.

### PASO EL DOMINGO

Un día de lluvia más en la serie iniciada desde hace tanto tiempo y que no lleva traza de acabar.

Pero con lluvia, con viento y con frío se celebró por la mañana el concierto musical y por la mañana y por la tarde sendos partidos en el Stadium Gal.

La cruda de la tarde expulsó a la gente de las calles e hizo que los bailes y cines se vieran repletos de público.

Únicamente quedaron a la intemperie unos infelices rateros, que para librarse del frío se refugiaron en una villa del barrio de Antzarán y distrajeron el tiempo coleccionando unas cosillas de escaso valor que luego se llevaron creyendo que eran suyas.

### CANTINAS ESCOLARES

Con asistencia del alcalde y concejales del Ayuntamiento, ed. los representantes del Consejo local de Enseñanza y maestros de la localidad, se procedió el lunes último a la apertura de las Cantinas que han de funcionar durante el actual ejercicio escolar.

Asisten a dichas Cantinas, según anunciamos, sesenta y ocho niños de ambos sexos, a los que diariamente se sirve una comida sana, abundante y excelente condimentada.

El nuevo Patronato ha quedado integrado por el alcalde señor Aguirreche, e director de las Escuelas señor Moreno, el doctor Ezeizabarrena, doña Amalia Bodín y doña Francisca Alberro, estas últimas en representación de las madres cuyos niños asisten a las Cantinas. Ejerce las funciones de tesorero el maestro don Felipe Alfaro.

Han quedado adscritos también a dicho Patronato, para darle mayor efectividad, los componentes del Consejo local de Enseñanza que durante el ejercicio pasado desarrollaron una eficazísima labor en beneficio de estos comedores.

### BODA

En Alsasua ha contraído matrimonial enlace la bellísima señorita María Orive, de distinguida familia navarra, y el joven irunes don Gabriel Pérez Urdangarin, empleado del Norte.

Los nuevos esposos, a los que deseamos una eterna felicidad, han fijado su residencia en Rentería.

### RESTABLECIDO

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo el notable pintor Bienabé Artia, que se halla ya repuesto de la indisposición que le ha obligado a permanecer retirado durante algunos días.

### VIAJEROS

Ha salido para Madrid don Antonio Ledesma.—C.

## Herniados

### Ahora que podéis debéis curarlos:

Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del especialista Sr. TORRENT, sin trabas ni tirantes engorrosos, no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos, como eran antes de estar quebrados. Herniados todos, en bien de vuestra salud, desconfiad de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda, y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo VIERNES, día 13 del corriente.—NOTAS: En BILBAO, el día 12, en el HOTEL MAROÑO (Correo, 23), y en VITORIA, el día 14, en el HOTEL FRANCIA.—ESPECIALIDAD en fajas médicas y demás aparatos especiales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

Acuerdo de aquél hombre que era una institución en Eibar y un consolidado prestigio en la provincia, debe concurrir el pueblo entero para rendir con su presencia el postizo tributo de cariño a su memoria, de admiración a su perseverante e intensa labor sanitaria y de gratitud a su benemérita obra social.

Esta Comisión, agradecida a la entusiasta colaboración que la habéis prestado y que ha facilitado su labor, cumple su último deber invitándolo a este acto para que con vuestra asistencia le déis el realce y signifi-

cación de unánime sentimiento popular a que en justicia se hizo acreedor el finado doctor Aguirre, por su abnegación y por su ciencia puesta siempre desinteresadamente al servicio del pueblo que le vió nacer.

Eibarres: honremos, enaltezcamos y veneremos en ese día la figura ilustre de nuestro llorado paisano!

Eibar, 12 de diciembre de 1935.—La Comisión.—Martín Erquiaga, Mateo Careaga, Patricio Lasa e Isidoro Lauzirica.

De mediana estatura, admirablemente bien formada y de graciosos movimientos, encantaba con su cara de ángel y su cabellera rubia. Sus ojos, grandes y azules, testimoniaban la decisión y la firmeza y en sus coralinos labios leían la benevolencia.

—Qué acontecimiento, amiga mía!—le dijo.—Más pronto o más tarde tenía que suceder—respondió la viuda con calma, sin afectar un dolor hipocrita—. Los médicos le habían desabuciado hace mucho tiempo; de modo que era una cosa esperada.

—Dios le haya perdonado—replicó la joven.—Si diera que lo siento, mentiría... En fin, ya es usted libre, querida Margarita, y en lo sucesivo podremos vernos sin estorbos y amarnos cuanto nos place.

Pablo Lantier, que había permanecido separado para no impedir las efusiones de la señorita de Terrys, acercóse a su vez, y dijo:

—Por fin ha llegado para usted, querida tía, la hora de la redención, y tras de la tempestad viene la calma. No puedo llorar un paciente que ya no existe, y que tanto para mí padre como para mí no era más que un enemigo.

—Hijos míos—respondió Margarita—, ya ha muerto y la muerte es sagrada... Habéis visto y habéis comprendido cuánto he sufrido... y, sin embargo, le perdono. ¿Cómo está tu padre, Pablo?

—De salud se encuentra bien, querida tía, pero los rigores prematuros del invierno que vienen a paralizar sus numerosas operaciones, le tienen algo inquieto.

—Dios quiera que no haya emprendido trabajos superiores a sus fuerzas!

—Mi padre es infatigable; ya lo sabe usted, tía.

—Sí, y además es inteligente; pero a veces se hace ilusiones y cree posible lo que no lo es.

—Mi padre confía mucho en su buena suerte... Hasta hoy todo le ha salido bien.

—Sí, ya sé que por su trabajo se encuentra hoy poseedor de una fortuna ganada honradamente; pero no es con sus propios recursos,

maneja muchas sumas que no le pertenecen;

Margarita permaneció durante un rato silenciosa, y después prosiguió febrilmente su monólogo:

—Próspero había sorprendido el secreto de mi falta, o su amo, que no me evitaba ningún ultraje, ni aun el de echármelo en cara delante de los criados, se lo había revelado. Próspero me era adicto, hablará, y encontrará a mi hija.

Al pensar en ella, Margarita se puso a llorar.

—Mi hija!—repitió exaltándose.—Oh, sí, de vivir: Dios, en su infinita bondad, no permitirá que, después de haber sufrido tan largo tiempo, me vea desposeída de toda alegría una vez muerto mi perseguidor! Me devolverán mi

edad, pero solo representaba veinte.

—Y si viene durante el entierro?

—Que espere en mi habitación.

## "La Voz" en Irún

### PASO EL DOMINGO

Un día de lluvia más en la serie iniciada desde hace tanto tiempo y que no lleva traza de acabar.

Pero con lluvia, con viento y con frío se celebró por la mañana el concierto musical y por la mañana y por la tarde sendos partidos en el Stadium Gal.

La cruda de la tarde expulsó a la gente de las calles e hizo que los bailes y cines se vieran repletos de público.

Únicamente quedaron a la intemperie unos infelices rateros, que para librarse del frío se refugiaron en una villa del barrio de Antzarán y distrajeron el tiempo coleccionando unas cosillas de escaso valor que luego se llevaron creyendo que eran suyas.

### CANTINAS ESCOLARES

11 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

## Anuncios económicos

de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita". Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

AGENCIA B. Pastor. Urgen 20 camareras, doncellas, chicas bares, nodrizas, mozo comedor, botones, amas, chicas todo cocina. 11.306

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen camareras hablando francés, 250 ptas.; amas secas, cocineras sencillas, primeras doncellas. 12.191.

AGENCIA P. Ultra. Urgen cocineras sencillas, chicas todo bar, y ofrece doncellas, niñas, interinas, botones. P. Colón, 9; 13.165.

ALMACENES de sacos y botellas, compraventa; se compran sacos de papel. Callejón de Arroca, B. Teléfono 14-8-52.

ALQUILLO local para tienda en la calle Urbieta. Informes: Urbieta, 54, portería.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.<sup>o</sup> derecha. (Barrio de Gros).

ARREGLE su calzado en la calle San Martín, 56. Mediasuelas y tacones señora, 3,25; caballero, 5,25. Trabajo garantizado.

ATENCIÓN! Antigua casa Santillán. Compra-venta muebles, objetos y pisos. Hoy, San Martín, 15. «El Palacio del Mueble». 15232.

BAR EN RENTERIA se traspasa, sitio céntrico, buena clisntela. Informarán, en esta Administración.

BUENA MODISTA. Confección esmerada, especialidad en hechura sastre. Precios económicos. Easo, 6, cuarto. Teléfono 16-2-31.

CERCA calle Urbieta traspaso muy barato, local 2 huecos de poca renta. Razón: teléfono 15-1-54.

CITROEN 5-HP, Cabriolet, superculata, se vende 950 ptas. Antonio Morales. Rondilla, número 14. Tolosa.

COMADRONA. Consulta y habitaciones para embarazadas. María Martínez. Padre Larroca, 6, 2.<sup>o</sup> derecha. Teléfono 11-8-78.

COMPRA torno mecánico de un metro o más, bancada prismática, y un motor 5-HP., 220 voltios. Dirigirse: J. Armendariz. Hernani.

COMPRO alhajas, oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de Ocasión. Telf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa.

CONFITERO-repostero, oficial, bien impuesto, se ofrece a prueba. Dirigirse a Fernando Gordovil. San Asensio. (Rioja).

DESEO cierre de oficina, largo, aproximadamente 9 metros, con vidriera. Razón: en esta Administración.

DESEO comprar pisito vacío, económico, buenas garantías, pago en el acto. Razón: esta Administración. H. H.

DESEO comprar piso no excede segundo. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 13, primero. Teléfono 14-0-18.

DESEO socio colaborador negocio mucho éxito, poco capital. Informarán, en esta Administración.

DESEO 2 ó 3 huéspedes en pensión completa o solo para dormir, trato como de familia, precio económico. P. Larroca, 3, 3.<sup>o</sup> d.

EN 12.000 ptas. vendo una villita con terreno. Grandes facilidades de pago. Tomás Illaramendi. Hernani.

EN CASA particular y sitio muy céntrico se ceden uno o dos gabinetes, con o sin pensión. Teléfono 12-1-96.

EXTRAVIADO perro joven, color canela, ruégase entrega en Hernani, 29, primero. Teléfono 16-1-21.

GABANES calidad a medida, todo forrado de seda, 115 ptas. Véanlos sin compromiso, le interesa. Sastrería Prieto. Prim, 36.

GRAN OCASIÓN: Radio 6 válvulas, un año uso, se vende en 250 ptas. De 5 tarde a 9 noche. Aguirre Miramón, 4, 1.<sup>o</sup> núm. 1.

LIQUIDO gabinete de roble americano en 200 pesetas; comedores a 125 ptas.; máquina de coser "Singer". Usandizaga, número 2.

MAQUINA "Underwood", portátil, nueva, con el treinta por ciento de descuento. Giménez hermanos. Oquendo, número 7.

MANUEL BAYON, Fuenterrabía, 14, 2.<sup>o</sup>. Vendo pisos vacíos y plantas bajas, facilidades pago: doy dinero hipotecas, testamento aarías

OCASIÓN. Por ausentarme vendo magnífico coche interior, 4 plazas, 8-HP., en impecable estado, en 1.000 ptas. Tlf. 13-3-59.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte, pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. 1. Romero, Plaza Guipúzcoa, 8.

PAGO TODO su valor. Alhajas oro, plata, condecoraciones, dentaduras, papeletas, máquinas. Oquendo, 5. Joyería.

PARA TRABAJO honorable necesito Srtas. buena presentación, don de gentes, venta domicilio artículo novedad. M. J., a esta Admón.

PARA TODOS los asuntos de la vida, le aconsejará Mme. Ket-ty. Manterola, 4, primero. Teléfono 14-7-83.

PELUQUERIA a domicilio. Ondulación marcel, 1 peseta; al agua, 2; corte Sras., 0'75; niñas, 0'50; manicura, 2 cejas, 0'75. T. 16325

PELUQUERIA Sras. P. y Margall, 45. Semana económica. Permanente 10. ptas. Marcel, 1; al agua, 1'50; manicura, 1'75; cejas 0'90.

PENSION o habitaciones de matrimonio, o uno solo, calefacción. Pension a 4 y 5 ptas. (On parle français). Zubietza, 16, segundo.

PIANO, buena marca y buen uso, vénese económico. Trueba, 1, pral.

POR 100 PESETAS 40 piezas zarzuelas modernas y gramola «La Voz de su Amo», seminueva. Teléfono 15-7-07.

RUEGASE a quien recorrió perra cachorra, raza lobo, 5 meses, la entregue en Aldacena Casa Lasarte o tlf. 12059. Gratificará.

SE ALQUILA un gabinete económico para oficina; camas para dormir, 1,25. Trueba, 8 entresuelo.

SE CAMBIAN telas y puños a paraguas; reparación general; precios económicos. Callejón de Amara, 6, segundo, derecha.

SE DESEA una aprendiza en la Sastrería Moderna. Usandizaga, 19, bajo.

SE DESEA uno o dos huéspedes y se alquilan dos habitaciones con cocina independiente. Oquendo, 4, tercero.

SE DESEAN huéspedes para dormir y para pensión completa; se alquila hab. amueblada, con cuarto baño. Zubietza, 13, primero.

SE OFRECE interina joven, para las tardes. Razón: Trueba, 11, portería.

SE OFRECE muchacha sin sueldo dejando tardes libres. Escribid esta Administración iniciales S. A.

SKIS: Vendo varios pares a 12, 12 y 15 pesetas. Urdaneta, 4, tienda.

SE TRASPASA bar con vivienda, 8 días prueba, por cesar negocio. Razón: General Echagüe, 4, 5.<sup>o</sup> izquierda.

SE VENDE coche de niño en buen uso. Calle Miguel Imaz, 3, portería.

SE VENDE bicicleta seminueva, en Miracruz, 14, bajo. Carbonería.

SE VENDE estantería y mostrador. Razón: Usandizaga, 11, tercero izquierda.

SE VENDE Citroen A. C. 4 fourgon de la casa a toda prueba, 5 ruedas nuevas. Informes: Birmingham, J., Bar Choko. Tlf. 15540.

SE VENDE cama camera con colchón, mesilla de noche, y armario luna en buen uso, económico. Camino, 4, cuarto izquierda.

SE VENDEN varios objetos de un piso. Calle Fuenterrabía, 14, cuarto izquierda.

SOLO POR UNOS DIAS. Permanentes garantizadas, 10 ptas. Instituto Madrid-Easo. Loyola, 1, primero.

TRASPASO carbonería con buena clientela, y vendo cubiertas de ocasión, de todas dimensiones. Teléfono 13-2-97.

TRASPASO, por ausencia, tienda comestibles; buen sitio; precio módico. Renta, 60 pesetas. Informarán: Teléfono 1-54-47.

VENDEMOS varias estanterías muy económicas. Casa Erviti, San Martín, 28. A B C de los entendidos; proveerse siempre

VENDESE un espejo de 104 centímetros de largo por 56 ancho; y un reloj de pared. Avenida de la Libertad, 4, segundo. m

VENDO Chevrolet 4<sup>o</sup> ev. 7 plazas, 6 ruedas, perfecto estado, propio para taxi, 800 pesetas. Inf. Garaje Moderno. Calle Iparragirre

VENDO comedor económico y perro policía para raza aleman, de un año, buen guardián. Razón: Alto Amara, 5. Villa Luisa.

VENDO máquina de coser y unos cuadros. San Bartolomé, 16. Félix Maleta.

## Espectáculos para hoy

FRONTÓN MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Escudero y Bengoechea contra Izaguirre (P.) y Lesaca; segundo (a remonte), Alberdi y Uranga contra Mina II y Machin.

FRONTÓN URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Ostolaza y Abarisqueta contra Salsamendi II y Guruceaga; segundo (a remonte), Arbeloa y Salaverria I contra Iraola y Errezábal.

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto tarde a nueve noche: "Variaciones sobre la pesca" y "Noche de mayo" por Kate de Nagy, Fernand Gravey y Lucien Baroux; las diez y cuarto noche, "Noche de mayo" y "Alas tu".

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: "Pignali" por Jenny Jugó y Gustav Grundgens.

GRAN KURSAAL.—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: "La madrecita" por Franziska Gaal.

VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto tarde a nueve noche: Complemento sonoro y "Odette" por Francesca Bertini; a las diez y cuarto noche: "Odette" y "Las vírgenes de la calle de Wimpole" por Norma Shearer, Frederick March y Charles Laughton.

PETIT - CASINO.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: "¡Ad, ladino" y "Contrabandistas del aire" por Ray Walker, Jacqueline Wells y Noah Beery.

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y media a nueve y a las diez y media de la noche: las cintas "El rey de los bosques" y "El fiscal vengador" por Ralph Forbes y Adrienne Ames.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: "Los tres lanceros bengalies" por Gary Cooper, Franchot Tone, Richard Cromwell y Sir Guy Standing.

TEATRO PRINCIPE.—A las siete de la tarde y diez y media noche: único día del gran espectáculo de ópera flamenca en la que figura la "Niña de la Puebla".

## Las mejores...

MANTAS LANA - cuna - 7,50  
MANTAS LANA - camera - 13,00  
MANTAS LANA - matrimonio - 17,50  
MANTAS LANA - dos caras color - 19,90

¡¡ROPEROS!! Esta semana artículos de ocasión

## Casa Ciprian

Legazpi, 1

SUCURSAL:  
Urbeta, 16

TEJIDOS - CAMISERIA - CONFECCIONES - MEDIAS

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones  
\* \* registradas \* \*

## BOLSA DE MADRID

## BOLSA DE PARIS

## BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS
Interior 4 % .....	Deuda 3 % perpetua .....	Consolidado 2 1/2 % .....
Exterior 4 % .....	" 4 % 1918 .....	War Loan 3 1/2 % .....
Amor. 4 % viejo ...	92,00	Victory Bonds 4 % .....
" 5 % 1926 .....	103,50	Argentina 4 % .....
" 5 % 1927 exento .....	103,60	ACCIONES
" 5 % 1927 con imp. ....	98, u	Banco de Francia .....
" 3 % 1928 .....	83,10	Credit Lyonnais .....
" 4 % 1928 .....	98,25	F. G. P. L. M. ....
" 4 1/2 % 1928 .....	100,50	Pefárroya .....
" 5 % 1928 .....	103,50	Kuhlmann .....
Deuda Ferroviaria 5 % .....	103,00	Wagons Lits .....
VALORES ESP.		Rio Tinto .....
Céd. Banco Hipot. 4 % .....	96,25	Royal Dutch .....
" 5 % .....	101,80	Tharsis .....
" 5 1/2 % .....	114,85	
" 6 % .....	111,60	

## ACCIONES

## BOLSA DE BERLIN

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \*

PRECIOS DE SUSCRIPCION	
En España:	3 meses, 10'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00
En el extranjero:	3 meses, 21'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## Los monárquicos ¿Pica...? ¿Pica...?

El diario monárquico de importación, representante de la monarquía centralista que arruinó y deshonró a España, y despojó de sus libertades al País Vasco, tuvo ayer la peregrina ocurrencia de dedicarme un suelteco, con nebulosas imputaciones y la «nobleza e hidalgua» propias del citado diario de importación centralista y monárquico, en el que relata el hecho de que hace algunos años defendí a sus amigos de hoy.

¿Qué prueba este hecho? Sencillamente el de mi imparcialidad y desinterés en defensa de las causas justas. Porque si cuandito atacan a mí casa y obra en justa defensa, sus amigos de hoy eran vecinos de ella, ellos son los que se aprovecharon. Y esos amigos que hoy tiene el diario de importación, defensor de la monarquía que arruinó y deshonró a España y despojó de sus libertades al País Vasco, pertenecían en Eibar a un Casino Liberal, en el que había liberales y republicanos de todos los matizes, y claro es que, al defender la actuación de aquel Casino, salían por carambola defendidos sus amigos de hoy. Luego, se acabaron en Eibar los alcaldes populares, y llegaron los de real orden, que fué cuando empezaron a boscuejarse quiénes para defender sus intereses se hicieron monárquicos. ¿Qué hizo después quien esto escribe? Darse de baja en el Casino, ante la permanencia de los reaccionarios, y publicar un semanario para combatirlo. ¿Qué ventaja saqué de la campaña? El que sus amigos de hoy, y liberales de entonces, consiguieran que fuera expulsado de donde ganaba el pan de mi familia. Así soy de «suertoso».

Desde que aquél Casino tomó una determinada política, han pasado veintiséis años. Se me dirá que antes, hace treinta y tres, escribía en otro periódico local. Ciego. Pero era en los tiempos en que en este periódico escribían también los escritores de izquierda, entre ellos Ramiro de Maeztu, entonces dinamitero, y el socialista Luis Araquistain.

Lo que no podrá nunca decir con verdad el diario de importación, representante de la monarquía centralista que arruinó y deshonró a España y despojó de sus libertades al País Vasco, es que defendí el régimen monárquico.

Y en lo que respecta a conducta política, no me extraña la ignorancia del recién llegado a Guipúzcoa, porque para nadie es un secreto que cuando estuve afiliado a algún partido siempre actué en los partidos republicanos de tendencia izquierdista.

Cosa que para ganarse la vida con el diario trabajo, no deja de tener sus inconvenientes, lo que no ocurre, precisamente, en el campo contrario.

Siempre es un aliciente la esperanza. El diario de importación la tiene de que vuelva a las tornas. Por mi parte no hay inconveniente alguno, ya que no abandoné mi costumbre de defender a los correligionarios. Pero cuando sus amigos de hoy vuelvan a batirse hasta con las armas en la mano, como se habían batido los que entonces estaban a nuestro lado, contra los reaccionarios.

Porque ellos son los liberales de antaño y los absolutistas monárquicos de hogafío. Los tránsfugas.

Pedro SARASQUETA.

## La fiesta de los mexicanos

Conforme es costumbre tradicional, mañana, día 12, festividad de Nuestra Señora de Guadalupe, tendrán lugar los actos que dedica a su Patrona la colonia mexicana de la localidad.

A las once de la mañana se celebrará en la iglesia del Sagrado Corazón (calle Andia) el acto religioso, cantándose por la selecta capilla de dicho templo, la solemne misa del maestro Gómezcochea a tres voces. Durante la misma, dirá la oración sagrada el M. I. Dr. D. Angel Urriza, canónigo de la S. I. Prioral de Bilbao.

Esperamos que los piadosos actos organizados por un núcleo de entusiastas mexicanos se verán concurredísimos, uniéndose en esta celebración tanto las distinguidas familias mexicanas residentes en nuestra ciudad como los fieles donostiarras simpatizantes con nuestros vecinos.

## Sociedad Eusko - Indarra

Esta Sociedad, atendiendo a sus fines culturales, próximamente inaugurarán un cursillo de euzkera para todos aquellos que quieran aprender y practicar nuestra lengua milenaria, sin distinción de clases ni de política.

Se invita especialmente a los obreros y obreras de sindicaciones diversas, a inscribirse en la mayor brevedad posible, con objeto de organizar y determinar las horas de clase y grados de enseñanza.

Estos cursillos que serán totalmente gratuitos estarán dirigidos por el distinguido euzkologo, don Emeterio Arrese.

# Una defensa obligada

por Pedro de Répide

Los extranjeros que viven en España y cuantos disponen su tránsito a nuestro país, generalmente con fines de lucro (y menos mal cuando se trata de actividades lícitas) parecen mostrarse sorprendidos por la disposición gubernamental que les obliga a proveerse de permiso de residencia y carta de decoro y de defensa de nuestro esfuerzo productor.

Su asombro, no tiene de natural y lógico más que un motivo. El de estar mal acostumbrados y fiados excesivamente en la bondad o en la indiferencia de los españoles respecto a la admisión y permanencia de los extraños, amabilidad o tolerancia que las más de las veces eran interpretadas por éstos como muestra de candidez o de inferioridad.

Todos habremos sido alguna vez testigos de ese desconocimiento de nuestra nación. Yo recuerdo un viaje a América a bordo de un gran transatlántico francés, en el que embarqué en Saint-Nazaire y que hacía escala en puertos del Norte de España, el primero de los cuales, Santander. Mis compañeros de travesía eran escritores franceses muy conocidos por su labor en el libro y en el periódico, es decir, gentes obligadas a una cultura por lo menos análoga a la que aquí se recibe en la enseñanza elemental. Y cuando arribábamos a la capital de la Montaña, hubo más de uno de aquellos pasajeros, que me hablaba de si valía la pena de desembarcar y de si en Santander existía algún café "por lo menos limpio". No quise tomarme la molestia de indignarme, puesto que muy pronto había de sacar de su error tales equívocos, con la evidencia de una realidad que se arrepintieron de haber llegado a sospechar. Y confesaron que no creían encontrarse con una ciudad auténtica. Por lo visto suponían que llegaban ya a las Antillas menores y que Santander era un conglomerado de chozas de palma cuyos habitantes andaban (en el caso menor) con taparrabos.

En otra ocasión vine a Madrid un expatriado de Alemania y en un lugar donde yo me hallaba presente, exponía su deseo de quedarse con otros compatriotas suyos para desarrollar negocios industriales. Y entre los que proponía, considerando que nos revelaba un mundo nuevo, figuraba una fábrica de lápices y hasta sacando uno del bolsillo intentó explicar lo que era un lápiz. Excusado es decir que se le mandó a paseo y se le hizo marchar con cajas destempladas, después de hacerle saber, entre otras cosas, que en España había, desde mucho tiempo antes, fábrica de lapiceros.

Lo más curioso y lo menos tolerable, era que este sujeto venía a implorar un refugio y un medio de vida, manifestándose con un tono insolente de protección, como el del portugués del cuento, que al que le sacase del pozo le perdonaba la vida. Sin embargo, esto lo encontré raro en un hombre que llegaba de Alemania, aunque dudo que fuese alemán, pues ese país no nos desconoce. Nada me chocó en cambio la pintoresca salida de los viajeros a que anteriormente me refería, porque recordaba la definición de Bismarck, según la cual, el francés es "un señor condecorado que no sabe geografía".

La nueva medida del Gobierno que obliga a los extranjeros a tener carta de residencia y de trabajo, como condición precisa para vivir en España, no presenta más efecto que el de haber tardado en ser acordada. Era nuestra nación la única que aparcía como un bien mostrenco a disposición del primer ocupante.

El viejo parecido:

libre España feliz e independiente,  
se abrió al cartaginés incautamente,

seguía siendo al cabo de los tiempos una triste verdad en todos los órdenes.

Hace muchos años que todos los países limitan el derecho del visitante, aun del que viaja por placer y cuya simple curiosidad de clima, paisajes y monumentos, se traduce en una fuente de ingreso para los lugares visitados. En algunos, es necesario declarar el número de días que se piensa permanecer. En otros, se le hace saber al recién llegado que son tantos o cuantos, siempre en suma muy reducida, los que se le permiten para su estancia, con la merced en ciertos casos, de una breve prórroga, y la molestia de dejar un par de fotografías de su efigie en el correspondiente departamento de policía.

No data más allá de este año mismo, una determinación que debió haber sido tomada hace mucho tiempo. La de señalar hasta dónde puede llegar la cantidad de terreno adquirido por extranjeros con relación a las dimensiones de nuestras islas adyacentes, que constituyentes provincias tan españolas como las peninsulares, y requieren la especial atención merecida por su situación geográfica.

Ahora se ha conseguido por otra parte, encauzar y fijar los términos convenientes para la estancia y la acción laboriosa de los elementos exóticos en el territorio nacional. A nadie puede ni debe causarle extrañeza

ni molestia. Es una exigencia de los tiempos y una adecuación tardía después de todo, a las medidas semejantes adoptadas fuera de España. Entre diversas razones, hay dos fundamentales que motivan esa disposición. Una moral y otra material. Razón de decoro y de defensa de nuestro esfuerzo productor.

No es xenofobia ni misoneísmo. Bien venidos quienes deseen deleitarse con la contemplación de nuestras bellezas naturales y artísticas, y no habrá de sentir enojo al encontrarse con trámites previos que les han salido igualmente al paso a la entrada en otros países. Si de novedades y especialesidades técnicas se trata, quienes las soliciten, sabrán condicionar mediante contratos el alcance de su aceptación.

Pero la defensa nacional tiene varios aspectos y hay que acudir a todos. Desde vigilar la independencia del territorio hasta evitar el papanatismo que abre su boca absorta ante el similar que llega de allende las fronteras y hasta la obligación de oponerse al descanso forzoso de nuestros brazos desplazados por una invasión inaceptable.

(Prohibida la reproducción.)

## Una innovación

## Las paradas para embarque y desembarque de tranvías y autobuses en la Plaza de la Alameda

La Alcaldía ha publicado la siguiente disposición:

"A partir del día de hoy, miércoles, 11 del actual, regirá la siguiente disposición:

Todos los vehículos, tranvías y autobuses de servicio público deberán, a medida que lleguen a la Plaza de la Alameda, formar fila india, los unos detrás de los otros, sin adelantarse en absoluto cargando y descargando sus viajeros por e: orden de llegada, situándose al lado de los andenes así:

Cuando sea autobús avanzará del lado de los andenes hasta el límite de éste, es decir, hasta el ángulo del andén de la Plaza de la Alameda con la calle Mayor, siempre que el autobús sea el primero de la fila; cargando y descargando en el punto que le corresponda en la fila, si el autobús hubiere entrado en ella detrás de algún tranvía.

Cuando sea tranvía avanzará del lado de los andenes hasta el comienzo de la curva de salida de la Plaza de la Alameda; es decir, entre la calle de San Jerónimo y la de Mayor, parando al iniciarse la curva, siempre que el tranvía sea el primero de la fila; cargando y descargando en el punto que le corresponda en ella, si el tranvía hubiere entrado en la fila detrás de algún autobús.

Unos y otros vehículos gurardarán en la fila el orden de llegada hasta la salida, salvo que una vez cargados y descargados puedan los autobuses salir de la fila con maniobra hacia la izquierda.

Cada uno de los vehículos permanecerá al lado de los andenes exclusivamente, el tiempo necesario para cargar y descargar, bien entendido que el tiempo de permanencia será el menor posible."

## Los comerciantes

## El comercio local acuerda no pagar el nuevo impuesto de recogida de basuras y gestionar su derogación

Ayer por la noche se celebró en el Círculo Mercantil Easonense la anunciada asamblea local de Comerciantes, convocada por la Federación Mercantil y por la Asociación Patronal de Guipúzcoa.

El objeto de la asamblea era tratar del impuesto municipal de reciente creación sobre recogida de basuras de los establecimientos comerciales; y la reunión comenzó a las siete y media con asistencia de unos cuatrocientos comerciantes, que puede decirse representaban a todo el Comercio local.

Después de intervenir varios de los comerciantes, se tomaron los siguientes acuerdos:

Primer.-Hacer llegar a la Corporación Municipal la hostilidad con que el comercio doméstico ha recibido la nueva tributación, por entender que este servicio de recogida de basuras debe ser atendido por el Municipio, sin cargar una nueva exacción sobre el comercio local.

Segundo.-Resistirse al pago de dicho impuesto.

Tercero.-Destacar una comisión que se entreviste con el señor alcalde para pedirle que de pronto quede en suspenso la cobranza de dicho impuesto y sea después revocado el acuerdo de su creación.

Cuarto.-Advertir a los comerciantes que desde hoy deben abstenerse de sacar las basuras a la calle, renunciando al servicio sobre el que se pretende imponer el nuevo tributo.

## De Enseñanza

## Maestro y Escuela

Hemos publicado un artículo en que una alumna del curso profesional del Magisterio exponía ciertas anomalías en la forma de atribuir escuelas para sus prácticas. Algo anómalo ha debido ocurrir, en efecto; pero se deducía de tal artículo una acusación, siquiera no fuese concreta, contra la actuación de la Normal de Guipúzcoa.

La vicedirectora, doña María Jerez, quiere aclarar su actuación y nos envía la carta que, muy gustoso, copiamos a continuación:

"Con verdadera sorpresa hemos leído el artículo publicado en su periódico del 8 del corriente en la sección "El Maestro y la Escuela", y con objeto de puntualizar y aclarar algunos conceptos ruego a usted la inserción de las siguientes líneas:

Esta Escuela Normal, como lo saben muy bien las alumnas de ese cuarto curso profesional, ha vivido con ellas los mismos días de agitación y contrariedad al no conseguir, después de todos los trabajos realizados, el que se quedasen en esta provincia a verificar el año de prácticas. Ellas conocen perfectamente también el contenido de todos los telegramas cursados a la Superioridad, incluso el último, de 12 de noviembre, cuyo texto era: "Ampliando telegrama de 9 en respuesta al de V. I., tengo honor manifestarle es necesaria creación veintidós grados alumnos plan "profesional", contenido que no puede ser más opuesto al que se le asigna en dicho artículo.

Esta Normal ni en esta ocasión ni en ninguna ha abandonado a sus alumnos en sus legítimas aspiraciones y continúa las gestiones, procurando al mismo tiempo poner en claro lo que haya de anormal en este asunto."

## EN EL ATENEO GUIPUZCOANO

## La conferencia de ayer

A las siete y cuarto de la tarde de ayer, el joven periodista don Maximiano García Venero layó en el salón del Ateneo Guipuzcoano su anunciada conferencia, desarrollando el tema "Una fuerza imperial inédita en el mundo contemporáneo".

La lectura es un canto a la hispanidad de los tiempos medievales. Habla de la unidad nacional, llena de fe, que es salvadora de los Estados, en este caso, por el expuesto, del Estado Peninsular ibérico.

Considera que nos hallamos ante un nuevo reparto del mundo, que aun cuando se demore algo, es inevitable, y especifica la situación en que se hallan Inglaterra, Francia, Rusia, Alemania e Italia.

Alude a Japón, donde el pueblo come pobremente sus granos de arroz, mientras que el Estado se arma formidablemente, resultando así la miseria de la mayoría de los japoneses al servicio del Estado.

Supone que se resquebraja el espíritu cuando se halla en crisis el catolicismo de la España austera, y que los españoles, que lo son únicamente por la Geografía, son españoles de lastre.

Dice que no basta que en la Constitución se renuncie a la guerra, pues aun contra el deseo, puede surgir la guerra inevitable. Recuerda que España fué grande cuando más guerrera, y elegía a los reyes Fernando e Isabel.

Para demostrar la fuerza de un pueblo unido, indica que Alemania, en lo que afecta a su vida interior, ha sabido imponerse contra las disposiciones del tratado de Versalles, afirmando que restituía nada a España, si ella no sabe conseguirlo, y nuestro imperio idiomático será sustituido por otros idiomas.

Opina que hay un caso impar de naciones gemelas, que han marcado la huella gloriosa del catolicismo, que son España y Portugal, dueñas de las llaves de los dominios imperiales. Afirma que hasta Felipe II no se constituyó el Imperio ibérico, cuya decadencia comienza en 1640, cuando otros Estados empiezan a tener influencia, como Francia sobre España e Inglaterra sobre Portugal.

Atribuye a Romanones la opinión de que la salud internacional se halla en la unión ibérica, ya que España, siendo el cuarto país europeo, con Portugal, tendría hegemonía en el Atlántico.

Alude a Jaime Balmes que en 1843 habló ac